



N-275861

ZRV  
3505

**C O V S T V M E S G E N E R A L L E**  
du pays & Viconté de Solle, publiées & ac-  
cordées pardeuant Monsieur Maistre Jean D  
barrola, Docteur és droictz, Conseiller du Ro  
nostre Sire en la Court de Parlement à Bou  
deaus, & Commissaire par ledict Seigneur d  
puté en ceste partie, par les gens d'Eglise, No  
bles, Practiciens & autres du tiers estat desdi  
pays & Viconté, pour ce faire assemblez le  
septiesme iour d'Octobre, mil cinq cens &  
vingt, & autres iours ensuiuans en la maiso  
de la Court de Lixarre, pres la ville de Mau  
leon de Solle, en ensuiuant les lettres patente  
du Roy nostredict Seigneur à luy enuoyées  
ceste fin, datées du cinquiesme iour de Mar  
audict an.

*Et premierement, Deuz dretz & de lestat de  
las personnes.*

I.



**D**E R la costume de toute ancia-  
netat obseruade & goardade,  
totz los natus & habitans en  
terre son francs & de franque  
condition, sens tache de serui-  
tut. Et degun noa ne pot pren-  
dre aucune suyte de gens de-  
morans en ladicte terre, ne exegir aucun dret  
cause de la personne & deu corsage deusdicts ma-  
nans & habitans, ne de aucun de edz.

# Couft. de Sole.

II.

Et se poden maridar losdicts natus & habitans de ladeite terre de Solle, & ordenar clerics, & faire deuidict pays : & se los terretenens lexen los heretages, deben pagar aux Senhors directes deus los fuis dequerre anneye doubles. Et si deguns fey tort contre los franquesse, lo Rey los deuffender & goardar en lor franquesse.

III.

Los habitans de Solle per so que son assis en extremitat deu Reaume, circonrats & cloz entre los Reaumes de Nauarra, de Aragon & pays de Bearn, poden portar lors armes per lor deffense & deuidict pays en tout temps. Et tout lodict pays & Viscontat de Sole de tote ancianetat en la, es compresa au conde de oyt cens foecxs tahe pagans sens plus.

IV.

Los parropians de cascune parropie deuidict pays, & degaeries de Sole, se poden assembler per tractar de lors besognes cōmunes & de lors parropies, vicxs & degaeries, à cascune vegade, qui besonh los fey. Et poden far & ordenar entre eds statuts & ordenances particulars, per entretenir & goardar los boscadges, heremps & bestiars, & autrement procurar de lors negocis loisibles, au proffieyt comun de entre edz, & de lorsdictes parropies, vicxs, & degaeries.

V.

Et tals estatuts & ordenances losdeyts parro-



## Deus Iudges.

pians son tenguts tenir & obseruar, prouedit q  
no sien contre lo bien comun, ne au preiudi  
deu Rey, ne de sons dretz.

### *Deus Iudges & de lors Iurisdiction.*

I.

**L**O Castellan ou cappitayne de Mauleon, q  
es comys per lo Rey, ab los potestats & ge  
tiushomes terretenens deudict pays, à la primier  
conexence de toutes materies & actions crimin  
les & ciuiles, tant entre los habitãs deudict pay  
que los estrangers come Iudge ordinari. & ass  
stent au Iudgement losdeyts potestats & gentiu  
homes terretenens, qui son Iudges iudgeans en l  
cort de Lixarre, & lo plus grand nombre de vot  
a loc. Mas si losdicts Iudges iudgeans son contra  
ris au iudgement en opinion, & que sien equal  
en nombre tant de lune opinion com de lautre  
en aquet cas lodict Castellan ou cappitayne pe  
lo Rey ou son loctenent presta son opinion: & l  
vots de la partide alaquoau lodict cappitayne o  
loctenent es adherent a loc & valor, & la vots d  
la menor partide no a efficace.

II.

Et lodict Castellan ou cappitaine qui es com  
per lo Rey ou son loctenent, deu far sagramen  
audict pays, que goardera & obseruera & fer  
goardar & obseruar los fors & costumes deudic  
pays: administrera la iustice equalement far  
cune partialitat ne acceptation de persone

ardera & deſſendra los manās & habitans deu-  
 ct pays & chaſcun de edz, de tort & de force  
 ſſimedixs, & de tots autres a tot ſon leyau ſaber  
 poder.

III.

Audiēt pays de Solle ſon deſs potestats: es aſ-  
 uer lo ſenhor deu Domec de Laccarri, lo ſenhor  
 e Bimeinh de Domafanh, lo ſenhor deu Domec  
 eſibas, lo ſenhor de Olhaini, lo ſenhor deu Do-  
 ec Doſſas, lo ſenhor Amichalgun de Charri, lo  
 nhor de Gēteynh, lo ſenhor de la Sala de Char-  
 te, lo ſenhor Despes, & lo ſenhor deu Domec de  
 cherante. Loſquoaus ſon tenguts de venir a tot  
 menhs de oeytene a oeytene a la Cort de Li-  
 arre, tenir Cort ab lodiēt capitaine Caſtellan, ou  
 ctinent comis per lo Rey. & per aquero lo ſe-  
 hor & lo pays los y a autreyat auctoritat en las  
 erbes & aigues de Sole, de meeter ſengles gre-  
 nis de beſtiars de deffore lodiēt pays en tots tēps,  
 & lo Caſtellan ou capitaine comis per lo Rey en  
 ot mettre dus gre mis: ſoes aſſauer chaſcune pote-  
 tat deu nombre de ſeis vingts aolhes & lo mar-  
 o, ſixante porcxs & lo verrat, trente vacques &  
 o taur, quinze engues & lo garainh. los petits  
 qui popant de lan naſcuts ſon francs, & ſi mes ne  
 necten deben eſtre carnalats. & pot carnalar caſ-  
 cun habitant deudiēt pays chaſcun iorn vng, & de  
 noeyts dus. car per aquet iorn ou noeyt, no deben  
 plus eſtre carnalats per degun: & deben prener  
 cartels de laſdeites potestats de beſtiars qui meſtē

Deus Iudges.

audiēt pais, signats per lo dict senhor Castellan o  
son loctenent, & enregistrats per lo graffier de  
Cort de Lixarre.

IIII.

Et cascū gremi deusdeits bestiars de potestat  
deu estre soubs la goarde de vng pastor per la ce  
stume anciane.

V.

Et nulh autre bestiar estrangier de deffore lo  
dict pais de Sole, oltre lasdeites potestats, lo se  
nhor no pot, ne deu metre apacher ne herba  
gear en las herbes deudict pais.

VI.

Nulh home en qui tombe charge de fermanc  
vesialere, qui au lēgadge deu pais es dit saynho  
ne pot estre iudge en la Cort de Lixarre, ne en de  
gune autre Cort de Sole: aussi no a aucun faym  
dret, ne no pot lhebar talhe en sons botoys, pau  
fat que aye botoy ou botoys.

VII.

En totes materies de crim de fonts de terre, &  
autres de impōrtence, lo senhor ou son loctenent  
pot far mandar per los messadges Iurats, los pote  
stats & gentiushomes iudgeans deudict pais, a  
iudgement a la Cort de Lixarre: & los deffalhen  
qui no an excuse legitime, incorren sieys so  
morlaas de pene enuers lo Rey, que fen cir  
quoante quoate ardots, per cascune vegade qu  
son defalhens.

VIII.

Et poden estar mādats los potestats de oeyten

## Couft. de Sole.

en oyetene, & los autres gentiushomes, de la  
uoarte a la quoarte Cort, en materies ciuilles, &  
en las criminalles extraordinairement, aixi que  
l'affere lo requer. & per aquo lo senhor & lo pays  
en autreyat antiquement ausdeits gentius homes  
iuridiction de faymidret, sur lors botoys & fua-  
lers.

### IX.

Et lo senhor pot proceder a la iudicature, ab  
osdeits potestas & Iudges, qui son comparens,  
ou presens, a luy assistens, nonobstant l'absence  
deus defalhens.

### *Des recusations contre los Iudges.*

#### I.

**S**I contre aucun Iudge causes de recusation son  
balhades, & eres no son admissibles, ou que  
sien nothoriment faulses, ed se pot declarar per la  
Cort per Iudge competent, autrement faut co-  
meetre arbitres de dret.

#### II.

Et ont lasdeites causes de recusation seran no-  
thoriment faulses, ou trobades non valables per  
losdeits arbitres, de dret lo recusant qui las aura  
perpauades, deu estre condempnat en tots los  
despens dampnages & interests de partides, a cau-  
se de la retardation de proces, & en lenmende ar-  
bitrari a la Cort enuers lo Rey, per lotradge feyt  
a son Iudge: & aussi en las Corts deus cauers ou  
gentiushomes, a larbitre de lors Corts.

## Des recusations.

### *Deus bayles & messadges.*

I.

Cascune anneye lo senhor deu depputar & metter tres messadges ydonens & sufficiens, l'un per seruir au parlá de la messadgerie de la barho qui es de Mauleon en bas, lautre en Larbalhe, & lo treseme en Sola Sobiran: & losdeits messadges deben far sagrament sus lo libre Missal, la Croix dessus paufade publiquement en Cort general d'ordre, de bien & degudement far & exercir lo fice de la messadgerie, & de far vrays & leyau rapports deux expleyts qui faran: & que no fara degune exaction indegude oltre lors salaris deguts, garderán & obseruarán los fors & costume deudit pays inuiolablemēt, a tot lor leyau poder & saber en so que concernen audict office: & deben balhar cautions sufficients cascun per si, de reparar tots dampnadges & interests a partide lezes, en cas fassen lo contrari desso que dessus edit, & de estar a dret, qui se obligan desso far & cōplir, entre las maas deu graffier de ladeyte Cort.

II.

Aussi lo senhor deu mettre dus Bayles ydonēs l'un de Mauleon en bas & lautre de Mauleon en sus, qui iūran & balhen cautions semblablemen & respectiue, come losdeits messadges.

III.

Losquoaus bayles cascun en sa baylie deber captionar los criminos, & arrestar las persone

## Couſtumes de Sole.

ont per lo ſenhor ſon mandats, & per partides  
requerits reſpectiuement. & prenen per caſcun  
treſts de perſonne, trente ardots de ſalari, quant  
ſe fey per deute qui paſſe dets francs Bordalés: &  
en los autres qui no paſſen dets francs, prenen  
vau ardots ſens plus.

### IIII.

Et ſi plusors ſon executats per vng deute, en  
ne mediffe parropie, no prenen fino vng ſalari  
de tots, come per vn deute & vne execution, ſie  
per los diners deu Rey, ou autrement.

### V.

Loſquoaux bayles no podē ſubrogar, ne meter  
aucun autre en lor loc a far laſdeites executions.

*De Cort dordre qui ès per amassar & congregar  
los tres eſtats.*

### I.

Los meſſadges quand per lo ſenhor ſon man-  
dats caſcun en ſa meſſadgerie, ſon tenguts &  
deben mādar los tres eſtats a la Cort dordre deu-  
dit pays, tant per los afferes qui toquen au Rey,  
que per las coeynthes deu pays. Loſquoaus debē  
mandar aux gentiushomes & aux degaas, & los  
degaas a las fermances veſialeres caſcun en ſa de-  
gaerie: & las fermances veſialeres deben mandar  
los parropians de la parropie dont ſon fermances  
ab toqueſſenh dordre, & per ſo ſe appere Cort  
dordre.

### II.

Mas dabant que far mandar Cort dordre, lo

capitayne comys per lo Rey ou son loctenēt, deu  
 far congregar los potestats, gentiushomes, & dau-  
 tres sabis homes deudit pays per prendre conseil  
 losquoaus deben estre mandats per lo messadge  
 iurat, & los deu remonstrar la coeyhnte. & si la-  
 fere lo requer & no vienen losdeits potestats &  
 gentiushomes qui son deffalhens, incorren cada  
 sieys soz morlaas, & si y vienen & no son abastans  
 per donar lo conseil, & meter lo remedi necessari  
 que au cas appartient, per lo conseil & aduis se  
 deben mandar los tres estats deu pays a la Cort  
 dordre & per conseil & deliberation de tote la  
 Cort ou de la mayor partide, deu estre procedit  
 & concludit au profit & honor deu Rey, & deu  
 bien comun deudit pays, segond lixigence deus  
 cas. Et los deffalhens incorren sieys soz morlaas  
 cascun enuers lo Rey, quand la Cort es mandade  
 degudement, legitime defencuse fauba. autremēt  
 sens seruar so dessus, lodit capitaine ne son locte-  
 nent, no deben far mandar la Cort dordre ne fa-  
 tigar lo pays, sino que la coeynhnte fossi si tresha-  
 stade, que ladamora podosse portar dampnadge,  
 auquoal cas se pot far mandar ladeyte Cort.

## III.

Excusats son de venir a la Cort dordre los  
 faurs, moliners, & los boers sengles en cascune  
 parropie, en aboant & complin de lor costat, so  
 qui per ladite Cort es ordenat.

## IIII.

Et deben attendre la conclusion de la Cort,

# Coustumes de Sole.

Sens partir entro a tal hora, que pusquen arribar de iorn au primier viladge de lors vicx, so es de lors degaeries. Et qui fey lo contrari, incor la pe- ne de sieys sos morlaas.

V.

Si aduient que y aye corps de mort lo die de la Cort dorde, los parens, vesins, & coufrays deu deffunct, qui son en las honors & funeralhes son excusats, & no tomben en lemende deu deffaut en aquet iorn, aboan & complin so qui per ladei- te Cort es ordenat.

VI.

Et son recebuts la gent, comme de cascune parropie en ladite Cort dorde, per expres procu- raires, que poden constituer dus ou tants que bon los semblara ab plenari puissance en forme degu- de, per comparir en lor nom & vets, & y conclu- dir comme laffere lo requer.

## *Deus vicxs degaas & fermances vesialeres.*

I.

**E**N tots vicxs de Sole que son sept, so es labal dextre, & labal senextre en sola sobiran, & en labalhe la degaerie de peyriede, & la degaerie de arbalhe, & en labarhoe la degaerie delarims, la de- gaerie de aroa, & la degaerie de Domafanh, las gens de cascune degaerie deben eslegir Degan en lors vicxs, lo primier iorn de May en cascun an.

I.

Si lo senhor trobe lo vic sens degan, en cada



vic lo senhor deu haber vn boeu de la balor de dets francs Bourdales de emmende, per cada die qui lo vic demora sens degans, lo quoau boeu deu pagar la parropie, qui aquet an deu far lo degan. Et si lo qui es eslegit per degan, recuse acceptar la charge sens causa legittima, deu pagar lodeyt boeu, per cascun die, qui lo vic demora sens degan per sa faute.

*Deus adiornaments.*

## I.

**A** Diornaments en actions personnelles, se fen per cascun bayle, messadge, degan & fermance vesialere en son endret audit pays: & aussi en los borcx deudit pays, per cascun iurat verbalement sens aucune comission verbale ne per escrit. Et prenen de salari per cascun adiornament vng ardit sans autre cause: & se fen losdeyts adiornaments, tres iorns a tot lo menhs dabant lo iorn que lassignation tomba, sinon que lo debitor fosse apprehendut a Mauleon, ou en la Cort iudicialement. Auquoal cas se pot adiornar a la hora presentata, si per partide es requis. Et son creduts en lor sagrament losdeits bayles, messadges, degaas, fermances vesialeres, & de haber feyt ladiornament.

## II.

Mas los gentius hommes son adiornats tant solament per los bayles & messadges, & non deben estre adiornats per los degaas, ne fermances vesialeres.

## III.

Aussi los messadges cascun en sa messadgerie, deben far las executions deus mandements & lettres executoris, qui son emanades deu cappitaine ou castellan de Mauleon, bandiment, man mises, penheres, assignations sus oppositions ou fermatiues. Et deben far relatiõ de lors expleits, & per l'expleit de cascun mandement, debẽ prener nauardits de salari sens plus. Et losdeits messadges no poden subrogar, ne commeter aucun autre en lor loc a far lasdeites executions.

## III.

Et per las manadures de Cort tant deus potestats & gentius homes iudgeans, a venir a la iudicature a las Corts ordinaris, que deus adiornaments ou manadures de Cort, qui sefen per los drets deu Rey, a la requeste deu procurayre deu Rey, ou de partide a partide, en materies de fonts de terre : & per adiornar los testimonis a la deite Cort quant sera requis per aquets de sa mesadgerie : & aussi per mandar las Corts dordre sie per los afferes deu Rey ou deudit pays : & per fa far autres executions & expleits, qui toquen au Rey & a son domaine, ou a la comunitat deudit pays. Losdeits messadges prenen cascun en sa messadgerie, & en cascun an de cascun foec ; so es deus hostaus qui son de nombre de foec entier ruraux talhe pagans, de cascun vne quoartan de froment, ou sieys ardots, & deus mieys foecxs miege quoartã, ou tres ardots, & deux quoarts foecxs, la quoar-

te part de vne quoartan, ou tres iaques, sens autre salari, a la option deu pagant.

v.

Et son tengues losdeits bayles & messadges & cascun de lor, de demandar vne vets auant de far execution los dretz deu Rey, & deu graffier de la Cort de Lixarre aux debtors deus procez. Et qui paga lo deute en la primiere domãde, no paga aucun salari ausdeits bayle & messadge, mas si per faute de pagament se fey execution de penheres, de arestament, ou autrement, lexecutor deu haber de cascun tres ardots, sens autre cause per la primiere execution: & de qui en auant come en las autres causes.

vi.

Adiornaments feyts en iorns feriatz a iorns non feriatz, son bons & valables, come si fossen feitz a iorn non feriat. Mas lassignation qui tomba a iorn feriat, es remise dessimedis au prochan iorn subsequent non feriat.

vii.

Adiornaments feits aux domiciles deus absens, si aucuns en an de quetz qui an delinquit, en los fasent apparer en iudgement au iorn assignat, son bons & valables.

viii.

Adiornaments feyts aux domicilis en actions personnelles, de quetz qui son au pays, & no poden per lexecutor estre apprehendutz personnellement, en notificant a la molher, au marit, ou autre personne de la familie deu domicili, qui no es

de mendre estat, son bons & valables, & la fan-  
 lie assabensade deu notifficar la citation au citaç.

## IX.

Et si lo delinquent no a domicili en la terre de  
 Sole, soffit far losdeits adiornaments per crit pu-  
 blic, per la cride iurade de Mauleon, aux locxs  
 acoustumats de ladeite vile en iorn de mercat, en  
 las fasent apparer au iorn assignat.

## X.

Et se deben donar las assignations deusdeitz  
 adiornamens en materies de crimi & autres per-  
 sonales, en cas dexcez, crimxs & delictz, de detz  
 en detz iorns, qui son oeyt iorns francs: en mate-  
 ries ciuiles tres iorns dauant, come deit es dessus.

## XI.

Tot filh de familie, qui passa vingt cinq ans,  
 pot estre en iudgement sie en demandant ou en  
 deffendent, sens auctoritat & licence de son pay:  
 mas lo iudgement qui sen seg, no porta aucun in-  
 terest a sondeit pay.

## XII.

Femme maridade exercent marchandise publi-  
 que, pot estre en iudgement tant en demandant  
 que en deffendent, sens auctoritat de son marit.

## XIII.

Et si lo demandant no es fundat sufficiemmet  
 de pitrau ou cadene, ou biés mobles audeit pays,  
 deu balhar caution sufficiente en la Cort dauant  
 lo senhor, de reffunder loz despens si es dit. Et  
 semblablement lo deffendent sinon es fundat suf-  
 ficiemmet

ficiemment de pitrau audeit pays, deu balhar caution sufficiente ou autre, qui balhar poira, per complir cause iudgeade per ladeyte Cort & son ressors.

## XIIII.

Et qui no pot troubar caution, deu iurar, que a cercat & fait diligence a en trobar, & que no a poscut trobar. & per faute de cautiō se deu obligar iudiciallement, ab iurament que pagara & cōplira lo, qui per iustice sera ordenat & iudgeat.

## XV.

Si lo debitor estrangier ou sons biens son trobats en la terre de Sole, poden estre arrestatz per lo bayle ou messadge deu loc. Et tient larrest de qui a degude satisfaction, ou aura balhat pleiges sufficiētes deu destiet, moyennent lasquoaux deu estre eslargit ab sons biēs, & recebut a deffendre.

## XVI.

Tot habitant de Sole qui trobe son debitor estrangier, ou los biēs de quet en la terre de Sole, & que sien en suspition de estre transportats deffore lodeit pays, dauant que lo creditor pufque haber prouision de iustice, los pot prendre de sa auctoritat priuade en defaut de bayle & messadge, per la seguritat de son debte, & los amenar & liurar incontinent a la man deu senhor.

## XVII.

Nulh home no deu estre adiournat ne conuoat per cause de fontz de terre, sinon precedente requeste de nau iorns dauant ladiornament, que

lo lexi, ou rendi la cause que lo enten a damandar en iustice, & passatz los nau iorns, en cas de reffus ou delay lo pot far conuocar.

*De Procuraires.*

I.

**L**O marit per sa molher es recebut a comparir en iudgement sens procuracion, sinon es contredit per sa molher.

II.

Tote persone en materie ciuille es recebude a comparir per Procuraire, sinon que autrement per la Cort en sie ordenat.

III.

En actions de leys mayors & paroentz, lo blasfat ne lo blaffador quand son adiornats, no son recebutz per Procuraire: ains son tengutz comparir en persone, & responer per lors boques.

*De dilations.*

I.

**D**ilays en materie ciuille son arbitraris, ayant regard a la distance deus locs, qualitat deus personnades, & materie dont es question.

II.

Il y a tres dilays ordinaris per far lenqueste, & lo quoart ab conexence de cause. Et son losdeitz dilays comuns aux demandantz & deffendentz. totesbetz en petites causes de petite importance la Cort y poyra menhs balhar.

## IIII

Lo dilay a deliurar destre hereter, es arbitrari a la discretion de la Cort, haben regard a la qualitat de las partides & distance deus locxs.

IIII. *deus senhors directes.*

Ont la domãde no passe tres francxs Bordalles & partides son presentes au pays, si lo domandant sens figure de procès vol. estar au iurament deu deffendent, se offrãt de iurar, en cas de reffuz deu deffendent, lo deffendent en tal cas es tengut de iurar ou refferir, & no y a que vng dilay per so far. Et si a oeytene lo deffendent no vene iurar, la Cort recep lo iurament deu domandant, & condamne lo deffendent au principal & aux despens, cessant empachement legitime.

*Deus senhors directes.*

**L**Os gentiushomes, qui an iurisdiction basse entre los fiuaters, no poden au pays de Sole exercir iurisdiction contre aucuns estrangers, sinon sollament entre lors fiuaters. Et quand es question de lors terres feudalles, entre los qui pretenden peruenir a la succession deus senhors vtils, en las causes feudalles.

## II.

Lo senhor de fuis qui a iurisdiction de faymiedret, pot tenir Cort en sa iurisdiction, so es sus sa terre feudalle, ab dus gentiushomes & dus cauers, ou au dessus.

Lo senhor de fuis pot meter bayle en son loc, er far executions sus las causes a luy feudalles: & lo bayle no pot subrogar, ne cometer aucun autre en son loc a far lasdeites executions.

Et per faute de pagament de sons fuis, pot meter ou far meter per son bayle lo ban sus son hostau feudal & sas appertenences. Et dura lo terme leu ban quaranta iorns: & passat los quaranta iorns, lodeit senhor de fuis ou son bayle pot far Cort, & per la Cort lo deu estar autreyade possession de la cause bandide, sens totesbets disfaisir realement & de fait, ne getar deffore lo tenancier de qui a la interposition deu decret: & passat nau iorns apres la possession, la Cort lo deu autreyar enquant, si es requis, deudeit hostau feudal per quoate digeus de mercat. Et apres que las crides deudit enquant son peracabades, deben estre feytes las denunciations deudeit enquant, per los rectoris ou vicaris de las tres gleyfes parrochialles plus prochanas, incluse la gleyse parrochiale deu loc, ont ladeite cause feudalle es affise, en lors sermons & predications, en las missas parrochialles, per cada tres dimenges consecutifs: affin que los primis & rerprimis deudit heretage pusquen estre certifficats, & no ayen cause de ignorar losdeitz enquantz. Et si tals primis & rerprimis no viennent pagar & satiffar losdeitz fuis & pagar los despens, lo senhor de fuis ou son bayle deben far apparex



a la Cort de Lixarre, de las susdeites solēpnitat  
per los actes de la apposition deu ban , autreys d  
posseffiō, & denquant, repport de la cride iurad  
de Mauleon , toquant las crides de lenquant , &  
repport deusdeits rectors ou vicaris toquant la  
deites denunciations, & requerir ladeite Cort d  
Lixarre vulhe interpauzar son dectet. Et en ca  
losdeitz actes & solempnitatz sien feitz & passat  
degudement, en la maneyre susdeite, si degun n  
a metut impediment, opposition ne mala votz en  
lasdeitas cridas & denunciations, la Cort de Li  
xarre deu interpauzar son decret, & appūctar que  
la Cort deu senhor de fiu procedesque au surplu  
de la vendition & adiudicament deudeit hereta  
ge: & apres deu estre adiudicat lodeit heretage au  
senhor de fiu per sa Cort , per far sas propriis vo  
luntatz , si degun no ya ren dit ne presentat , ne  
metut impediment ne male vots. Et si y a some  
presentade , lo darrer encaridor deu portar lo de  
posit deffa preparance a ladeite Cort & aquere  
consignar: & feit lodeit deposit, lo debitor deu fiu  
senhor vtil de la cause feudale deu estre adiornat,  
per venir far la despulhe, per liurament de fust &  
terre iudicialiment, & veder faisir & embestir lo  
deit encaridor , per la Cort per liurament deus  
deitz fust & terre & interpauzar lo decret. Et si  
non compar au ters deffaut: & quant a la Cort es  
aduis au quoart deffaut, la Cort procedis, & fey  
lodeit liurament: adiudica la cause feudalle au  
deit encaridor & interpause son decret, assigna

Los creditors, ſi aucuns en y a afar los aueraments  
 leſſo que deben prener, & a veder far la reparti-  
 tion deudeit de poſit.

Et ſe deben donar las aſſignations deusdeitz  
 adiornaments, en materies de fonts de terre, a ve-  
 nir far la deſpulhe & liurament de fuſt & terre, &  
 veder interpauſar lo decretz, de detz en detz  
 iorns, qui ſon oeyt iorns francxs.

Lo ſenhor de fius pot far penhere per ſó dretz,  
 & auſſi a requeſte de partide, ſus ſons ſiuaters en  
 la cauſe a lui feudalle. & ſi lo ſiuater li oſta ou fey  
 oſtar la penhere ſens fermer ne oppauſar, lodeit  
 ſenhor de ſiu deu far Cort, & adiornar lo forſa-  
 dor ſi eſ ſon ſiuater, & deu eſtar condempnat per  
 lo forfeit & deſobediencie, en lemmende de detz  
 oeyt ſoz de morlaas enuers lodeit ſenhor de fius,  
 & a rende la penhere per far dret a la partide ſus  
 aquere.

VII.

Si lo ſenhor de ſiu met lo ban en la cauſa a luy  
 feudalle per ſons dretz, & lo ſiuater apres quarãte  
 iorns y entra dedens ſens fermer ne contentar lo  
 ſenhor, deu eſtre condempnat en lemmende de  
 vingt ſoz morlaas enuers lodeit ſenhor de ſiu, ſi  
 dedentz losdeitz quoarante iorns no ſe eſ oppau-  
 ſat.

VIII.

Lo ſenhor de ſiu pot crubir lo foec de ſon ſiuater  
 en ſa maiſon feudale, per faute de pagamēt de  
 ſó ſiu, tres vetz de nau en nau iorns: & ſi lo ſiuater

habita lo foec a la terce vegade sens fermar ou cōtentar son senhor de fiu, incort vingt soz morlaas enuers lodeit senhor de fiu. & lodeit senhor de fiu poyra proceder per bandiment ou prenement de penheres, come bon lo semblara, come deffus.

## IX.

Qui osta p̄r force au messadge deu senhor la penhere sens fermar ne oppaufar, incor lemmēde de soixante & sieys soz morlaas enuers lo Rey.

## X.

Los fiuaters deu Rey ne deus cauers no debent estre vexatz ne tribalhatz per lo senhor ne per sons officiers: & en carreys, ne en autres manobres no son tengutz de anar, finon volen per lon franque volontat.

*Deus appelz.*

## I.

**L**Os appelz de las Corts deus gentiushomes & de lors bayles, ressortissent a la Cort de Lixarre, & la Cort de Lixarre conexs *ex eisdem an bene vel male*: & renuoye lo proces iudgeat au iudge à quo, per meter la sentencie a execution, ou letra de desencuse. & prend lo senhor per la sentencie cinquante quotate arditz, & lo graffier quoarante cinq arditz.

## II.

Si lo iorn assignat per la Cort a receber lo proces per portar iudgear au ressort de Lixarre, l'appellant es negligent ou deffalhent de prene lo proces, l'appel es desert: & la sentencie ou appuntement deu estre mise a execution.

## III.

Los appels de la Cort de Lixarre, ressortissent  
 er costume anciane per dauant lo Mayre & Iu-  
 atz Dax, ou a la Cort de la Seneschaucée de  
 Guyenne, a la option de l'appellant. Et son tégutz  
 os appellans receber lo proces appellatori clos  
 z fagerat au iorn qui per la Cort es assignat, per  
 ortar à la Cort deudeit ressort. Et en deffaut de  
 rener lo proces, l'appel est tengut per desert. Et  
 eu proceder lo senhor a far executar la sentencie  
 ou apponctament de sa Cort de Lixarre.

## IIII.

L'appellant deu haber messadge non suspect,  
 per portar lo proces appellatori au ressort. Et si  
 partides no accordã au messadge, la Cort depputa  
 o messadger non suspect: qui pren lo proces au  
 orn assignat clos & farrat: & a termi de detz iorns  
 per tornar lo proces deusdeit Maire & Iurats, iud-  
 geat *ex eisdem actis*, a la Cort de Lixarre, ou letra  
 de defencuse deu ressort, per que no sera iudgeat.  
 Et si no porte lodeit proces iudgeat ne letra de  
 defencuse, lo senhor deu far metre la sentencie  
 ou appunctement de sa Cort a execution, ayant  
 l'appel per desert de anciana costume, & paga  
 l'appellant per la sentencie, a la Cort deudeit  
 ressort Dacqs, vingt & sept arditz, sens autre  
 cause.

## V.

De la sentencie deus Mayre & Iurats Dacqs,  
 lo pot appellar a la Cort de la Seneschaucée de

Guyenne, existent a Bordeaux. Et lo iorn que per la Cort es assignat, per sarrar & receber lo proces appellatori, l'appellāt es tengut de lo prendre & tremeter per messadge non suipect, ou que sera ordenat per la Cort, en cas partides no fier daccor dau messadger. Lo quoau es tengut de retornar & render lodeit proces iugeat *ex eisdem actis*, a ladeite Cort de Lixarre, ou au Graffier de quere, dedentz lo termi de trente iorns, a comptar deu iorn de la sarrason deu proces, ou la letra de defencuse. Et en deffaut desso lo senhor deu faire meter la sentencie ou appunctament de sa Cort a degude execution. Car en tal cas l'appel es tingut per desert. Et lo iudge de ladeite Seneschausée a per ladeite sentencie vng escut dor, & lo Graffier quorante arditz, & pren lo senhor per lo sarraget de la sarrason de cascun proces appellatori, en cascune sarrason, vintgt arditz, & lo Graffier douze arditz.

## VI.

De la sentencie de la Cort de ladeyte sentencie, lont pot appellar a la Cort supreme de Parlement de Bordeaux: & deu portar lo proces appellatori en aquere per messadge non suipect.

## VII.

Nulh presonner per appel ne autrement no deu estre tirat fore lo pays de Sole: ains lo proces deu estre iudgeat en cas dappel aux ressors *ex eisdem actis*. Car aussi no pot estre menat en autre part deu Reaume, sens passar per la terre de Arragon, Nauarre, ou Bearn qui sere en franchise, &

ere cauſe que los delinquens demoreren impu-  
 its, com lodeit pays de Sole ſie cloz & circon-  
 cat deusdeit Reaume de Nauarre, Arragon, &  
 pays de Bearn.

Monſieur le Commiſſaire a dit que de ceſt ar-  
 ticle veut aduertir la Court.

*Deus molins, artigau, & bordas.*

I.

**C**Aſcun pot far ſegond la coſtume molin arti-  
 gau, cabane & borde en ſa propri terre, ſinon  
 ſe preiudice euidenment au ſeruitut comun de  
 paſſadges, repaſſadges, ou per engorgaments de  
 raygue, & faſſe damnadge en comun ou particular  
 a aucun.

II.

A caſcun es permis & licit de anar moler ſon  
 gran au plus prochain molin de ſa maiſon : & lo  
 ſenhor ne ſons officiers no deben conſtranher de-  
 gun habitant deudit pays, de anar moler ſon gran  
 au molin deu ſenhor per force, ſi lo molin deu  
 ſenhor no es tant ou plus pres.

Ces deus articles ont eſté remis a la Court par  
 l'opinion du Procureur du Roy.

III.

Si lo ſenhor balhe molin a ſon ſiuater auſſi  
 pres com autre, lo ſiuater deu anar moler au mo-  
 lin de ſon ſenhor de ſiu : & ſi no pot haber begade  
de moler, deu lezar ſon gran de qui a lendoman,

ab tant que lo molinier ly moly lo disnar & lo  
 soppar, apres lo gran de la tremolhe, & lexa  
 lo sobre plus entro a lendoman au molin de son  
 senhor. Et si lendomã no troba molut son grã, ne  
 alores no pot moler, pot anar moler ont lo plai  
 ra. Et si sens seruar asso, lo senhor ou son moli  
 ner lo troba anant moler en autre molin, ou  
 tornant de autre molin, lo pot ostar lo gran ou  
 la farine ab lo quoau es attent: & lo fiuater e  
 tengut li lexa sans far rebellion, & si no lo attein  
 no incor. pene.

## IIII.

Lo moliner no deu prener que vne punhere  
 de cascune quonque de gran.

## V.

Si lon lexa son gran au molin per moler, deu  
 assabensar au moliner: & si lo gran ou la farine se  
 pert au molin, lo moliner deu pagar so, qui sera  
 pergut au perdent, ensemble tots dampnadges  
 & interests, qui per faute de tenir en bon estat lo  
 molin lo fiuater a supportat.

*Deus heremps comuns & padouences  
 de bestiars.*

## I.

**T**Otes las herbes, paix, & glandage deus he  
 remps comuns, aygues, pesques & casses de la  
 terre de Sole, de antique coustume son comuns &  
 francs a cascun manant & habitãt deudeit pays,

## Couſtumes de Sole.

8  
Et caſcun pot ioyr deu fuſtage deusdeits heremps,  
per baſtir & per lo caufage: ſi no es affiuzat per lo  
ley ou ſons officiers. Car lodeit ſenhor es deſſo  
ar en poſſeſſion. II.

Exeptade la caſſe, quant a aucuns, qui ſon ſpe-  
ificatz au libre ſenſuau, que deben dar caſſe au  
Caſtet de Mauleon, ſi prenen, come audeit ſen-  
ual es contengut: mas tos los autres ſon franxcs.

Ces deux articles ont eſté accordez par tous  
es aſſiſtans, reſerué le Procureur au Roy, qui s'eſt  
oppoſé quant à la chaſſe des lieures, & perdrix  
aux cordes de nuiçt, auſſi tōne ou berthol de iour,  
qui dit qu'il a eſté prohibé & deſſendu, & ſur ce a  
eſté remis à la Court.

### III.

Auſſi caſcun pot far labaquis, treytins, & for-  
nats en losdeits heremps comuns, fore los locxs  
preiudicials deus paſſadges & repaſſadges, ſeme-  
nar & culhir de tote condition de gran, qui bon  
lo ſemble, per leſpace de quodate ans conſecutiuis:  
& paſſats losdeits quodate ans deu lezar losdeits  
fornats, labaquis, & treytins franxcs & vberts per  
lo ſeruitut comun. Et qui occupa leſdeits laba-  
quis auſdeits heremps comuns plus auant deus-  
deits quodate ans, incorren tres leys mayors per  
caſcun an, qui occupara, enuers lo Rey, & no es  
permes de barrar, de planta broc tals fornats.

### IIII.

Tots los manans & habitans deu pays de Sole  
poden & los es permes & licit de far paſturar lors



bestiars quēhs & quals que siē, en las padoences, comunes terres, & herēps vaccans audeit pays, en tot temps & fason de lan, & semblablement en las feugueres particulaus de deffore los barralhs & estars de las campanhes, qui de ancianetat son estades franques. Et no es permes de barrar aqueres, ne de empeschar la padoence a degun. Mas la feuguere & fostre de lasdeites feugueres, es deu senhor de lertadge, & la padoence deus bestiars es comune & franque a cascun deudeit país per costume.

V.

Empero degun no pot far pasturar bestiars aufdeits pasturadges en lodeit pays, a plus grād nombre que lon no a ychebernat, & neurit deus feys & palhes prouenients deus heretages qui lon tiēt en lodeit pays, ne sons propris, ne autreis.

VI

En las campanhes & heretadges portāts fruts, sien prats ou autres, los fruts lhebats, ou passat lo temps qui deben estre culhits, losdeits bestiars son franchs, saubant aux prats deu barralhs, vinhes, casaus & vergers, qui lon pot barrar. Mas si los vergers son vberts y poden pachet.

VII.

Item aux sabaters es permes de prener en losdeits heremps la terce part de la crosta deu tau-sin per far tan, & son tinguts de lexar las dues parts entieres per tenir en vite larble. Et qui plus en pren, incorr per cascun arble qui porga tres francxs Bordales enuers lo Rey.

Aussi á degun pastor ne autre, no es permes de darrocar aucun arble frut portát, ne raxo, ne brāques per far migeat la fulhe ne lo brot aux bestians, ne darrocar lo glandage, ne la faye per pachar lors porcs ne autrement. Et qui lo contrarie, incor per cascune begade tres frācxs enuers lo Rei, sinon que fosse en extreme necessitat de grād fortune de niega : que la terre fosse cuberte, en sorte que los bestians no trobassē herbe descuberte per mingear: & que fossen en danger de morir. En tel cas durant ladeite necessitat poden abater de la fulhe, & deu brot, de la fage, aux locx mēhs dampnadgeables: mais en tot autre temps ladeite deffense tient. Et quoant aux manans & habitans de Larrain, prouedit que losdeits de Larrain contribuyran aux afferes & necessitats comuns deudeit pays *pro rata*, autrement no an libertat de so far.

XI.

Tot manant & habitant de la terre de Sole pot cassar, prener austers, & esparbers aux filats.

X.

Et no es permis a degune condition de gēs au deit pays de prēdre losdeits austers ne esparbers, ne los oeus dequets aux nyts. Et aquet qui pren au nyt ou fey prener, incor per cascun auster ou oeu vng marc dargēt enuers lo Rey, & per cascun esparber vne ley mayor per lo premier cop: & per lo segond deu estre affuetat. Et qui se prendre per homme estrāger incor le double: & de tal prese ou

consentiment, cascun deu pays & estrangier pot estre audeit, & examinat per lo senhor, & per lo Procuraire deu Rey, & per cascun de lor, per confessar la bertat mieyaufant sagrament.

*Deus ports de las monthanes & deus coyalar.*

I.

**T**ot gremi de bestiar qui fey cabane de societat, assébla de la terre de Sole, saubant porcxs & autres bestiar, que lon neuris libern en las parguies, cascun an deu payar per los alchoubides acostumats, & damorar au port, deu iorn de *septem fratrum*, qui lon appere au lengadge deu pays *corsto ballo inclusive*, entre au iorn de la vingte Sent Pee: & a qui damorar la vingtene complidement, per aproffieytar & expleytar les herbes deudeit port: & faubar durant ladeite vintgtene, las herbas de debat lodeit port, per lo proffieit comun deudeit pays: si autrament per la Cort dorde no es ordenat per necessitat occurrente. Car en cas de eminent perilh de guerre ou morthale de bestiar, ladeite Cort dorde y pot & a acostumat haber regard: & y ordenar segond la necessitat, au proffieit commun deudeit pays.

II.

Deu iorn de Sent Bernabe Apóstre, que es lo vnsiesme iorn deu mes de Iung *inclusive*, entro au iorn de *septem fratrum inclusive*, tots los ports de

## Couftumes de Sole.

Las monthanes deudeit pays de Sole son vedats: & poden carnalar los senhors deus coyalars cascun en son coyalar, & cascun de lor familie, de cascun gremi de bestiar de die vng, & de noeyts dus, exceptat lo port ou monthane aperat algaondoia, autrement aperat asaleguie. En louquoau deu iorn de la Purification de nostre Dame, qui es lo segond iorn de Feurer, entro au iorn de *vincula Sancti Petri*, qui es lo primer iorn. d'Aost, cascun deudeit pays pot far padoyr & erbadgear los bestiar de noyts & de iorns si bon los semble franquements, prouedit que ayen pagat los drets deus coyalars deusdeits vedats, aux senhors dequets deguts, qui dantiquitat son acostumats pagar.

### III.

Et au port de Vnhnorice pot carnalar lo senhor & aussi cascun deudeit pays, de die vn, & de noeits dus, de cascun gremi de bestiar en cascune begade: & fait lo carnau, los deu tirer fore lo vedat, sens mal tractar lo bestiar.

### IIII.

De corsto ballo *inclusiue*, de qui a le vingle Sent Pee, tots los ports de la monthane deudeit pays son francs de iorns, mas de noyets cascun pot carnalar en son coyalar. Car pendant aquet termini, a degun no es permes iasilhar, far cabane, ne habitar foec de noeyts en lo coyalar autruy, sens consentiment deu senhor deu coyalar: & de cascun gremi pot carnalar de noeyts dus, & de dies non: car tots son francs de iorns.

V.

Aquet qui osta per force lo carnau qui degudement es carnalat au vedat, deu estre constret per lo messadge ab mandement deu senhor, a rendre lo carnau, si es en nature: & si lo carnau es forabiat, lo messadge deu liurar au forsat lalhieyte deu gremi deu forsador: & en cas de opposition ou fermatiue, partides debenes estre assignades a la Cort de Lixarre, per aquet qui estre procedit sur l'opposition come de raison.

VI.

Tots los ports & coyalars de Sole son francs, de la vingle de Sent Pee entro a Sent Barnababe *exclusive*, per la costume anciane deudeit pays.

VII.

Lo senhor de Mauleon deu emparar & defendre per vedat lo port de vnhnorice de tot bestiar, de Penthecoste entro au iorn de *septem fratrum*, que es corsto ballo: & pot prener son carnau de tot mestier de bestiars, qui trobera durant lodeit temps audeit port de vnhnorice per costume anciane.

VIII.

Et per emparar & goardar lodeit port, lodeit senhor deu haber de cada coyalar de baques vn fromadge: & si lo senhor deu coyalar a gremi de oalhes, deu haber parellement vn fromodge lo senhor de Mauleon.

IX.

Lo messadge conegut deu senhor deu carna-

C

34 Deus ports de las monthanes.  
ar au port de Vnhnorice, de cada gremi vng car-  
nau aquet qui ferira : & si lexa lo carnau ferit au  
medixs gremi , deu anar aux perilhs deu senhor.  
& los pastors deben goadar losdeits carnaus co-  
me lors propris bestiars deu gremi a lor leyau po-  
der. & si los pastors foraben los carnaus, lo mes-  
sadge deu estre credit en son segrament : & lo  
senhor deu coyalar deu rendre lo carnau ab sons  
damnificis , que son seys soz morlaas. & si los pa-  
stors volen iurar que lo carnau es pergut sens lor  
colpe , deben estre credits en lor segrament.

X.

Tots los coyalars de Vnhnorice ont bestiars se-  
retiran, deben cascun an a la cabana de Mauleõ  
sengles taulas de lamplor deu pee deu mayorau,  
& de la longor deudeit mayorau. & si degun  
pastor rompe la cabane deu coyalar deu senhor  
ab los bestiars ou autrement, deu pagar dets oeyt  
soz de morlaas & reparar lo damnadge,

XI.

Si lo pastor ou autre romp lo coyalar deu ca-  
ber, ab son bestiar ou autrement volontairement,  
incor detsoyets soz de morlaas : & deu reparar  
lo dampnage enuers lo senhor deu coyalar.

XII.

Et si romp lo coyalar deu franc, incor sieys soz  
de morlaas, & deu reparar lo dampnage enuers  
lo senhor deu coyalar ; & aixi medixdeux fua-

ers, si an coyalar.

XIII.

Cascun qui a coyalar au port per si & per  
sons familiars pot carnalar los bestiars, qui tro-  
bera en son coyalar au temps de vedat.

XIIII.

Lo degan, soes lo mayorau de la cabane, deu  
far dret au coyalar entre los pastors & gardes de  
bestiars, sus los differents de la goarde deus be-  
stiars, damnadges & interests dequets, qui en  
enseguen per faute deus pastors, & sus lordre  
police qui debẽ tenir & obseruar en lodeit coy-  
lar, durant la societat deus cabaners.

XV.

Aus ports tot coyalar deu haber son vedat  
per los anhols, & lo senhor deu coyalar pot pre-  
ner son carnau en aquet, si aucun bestiar y troba.

XVI.

Degune bestia esbarride sie de homme estran-  
ger ou deu pays, no pot estre carnau en aucun  
vedat ne coyalar, ains en fasent sas diligences de  
lo fercar dedens tres dies & tres noeits, dey estre  
tornade a daquet de qui es tal bestia esbarride.

XVII.

Et es dita bestia asbarride aquerre qui torna en  
taus adherẽs & comarques, ont fera estade neuri-  
de ou cercar taur, ou que se esbarris per autre cas  
contre la volõtat de qui lo bestia es, ou se escappa

en menant au mercat, ou en tornant.

*Deus dampnages, & tales prediales.*

I.

SI lo bestiar autruy es trobat donāt dampnadge, lo sēhor de lertadge, sō border, seruidor ou comis, lo pot prendre per sa auctoritat, & menar a sa maison, parguye, ou borde, & aquet detenir vingt & quotate hores, pendent losquous pot saber de qui es lo bestiar, & pot composir ab la partide per son interest, & rēdre lo bestiar. Lasdeites vingt & quotate hores passades, no pot goardar lo bestiar, ains es constret de lo rendre en lo balhant gadge ou caution valable, per estre satisfait deu dampnadge, qui sera extimat per gens experts, loquoal es tengut de far extimar, aussi lo senhor deu bestiar si bon lo semble per sa part, & aslo dedents quotate iorns, autrement no es recebut a lo mandar: & es credit lo senhor de lertadge, ou son border, seruidor ou comis, de la prese deudeit bestiar en son sagramēt. II.

Et si lo bestiar los escappa, si lo dampnageat sap de qui es lo bestiar, en aquet cas lo senhor deu bestiar deu estre apperat, ou fait sabut en sō domicile a far l'extimatiō deu dampnadge: & lo dampnageat poyra far extimar son dāpnadge par experts, & aussi lo senhor deu bestiar si bon lo semble, sens lodeit termi de quotate iorns aixi que dit es.

III.

Et si lo senhor deu bestiar pot far apparer, que autre bestiar y aye estat a sa lo dampnadge, fara



dedufir & rebatre deudit dampnadge, fecond lo nombre & quantitat deu bestiar qui aura estat a far lo dampnadge: auffi lo dampnadgeat qui vol estre pagat de la tale, es tengut de iurar si la partide lo requer, que no sap que autre bestiar y lie a far lodeit dampnadge.

## IIII.

Et si lo senhor deu bestiar per sa auctoritat, sens bailhar gadge ne caution, ou accordar ab lo dampnadgeat, pren lo bestiar penherat de dedens loftau, borde, ou parguie, qui lo dampnadgeat laura en ferrat, ou lo osta per force, en menant enfarar, deu pagar doutze foz de morlaas, la meytat au Rey, & lautre meytat au dampnadgeat, & la tale en tal cas de vie de fait au doble.

## V.

Si lo bestiar es de gentiu homme ou dautre home poderos, & los vesins qui seran requerits recusen de visitar & estimar la tale, en aquet cas lo dampnadgeat pot recorrer au senhor, & denunciar lo reccus, & audeit cas lo senhor los deu far mandar. per laquoau manadure a lo senhor en cascun deusdeits rebelles seyz foz de morlaas de emmende.

## VI.

Si aucun tuda de iorns en son blat, casau, ou autre hertadge fore lo barralh, ou autrement desmembre ou affola porc, craba, ou autre bestiar, ed deu pagar lextimation de quere bestia, qui sera feyte per gens experts, & lo senhor de la bestia

aussi deu pagar lo dampnadge, qui sa bestia aura feit a daquet qui laura tudat.

## VII.

Lo boeu tirador deu iun, & bacque casalique tiradore, qui son debat la boalhe, quant es carnalat en aucun vedat, se pot redemer & aquiar, en pagant vne conque de froment au carnador. Los senhors de casa maior, de Tresbieles, deu Domec, de Xeraute, & de Genteinh, per interest de lors vedats se son opposats a daquest article: tots los autres an laudat, exceptat Arnauld de Vrdaguiet qui sest aussi opposat.

## XVIII.

A degun no es permes ne licit far pasturar aux prats, vinhes, ne aux casaus situats audeit pays de Sole, porcs, auques, ne de lor nature en quoauque fazon de lan que ce sie, ne aux vergers en temps de la pomadere, sus pene de sengles ardits per cascun porc ou troye, per cascune vegade qui son trobats pachen, ou herbadgeant ausdeits prats, casau, ou verger, ou de pagar la tale qui per gens experts es estimade, la option au senhor de lertadge reseruade. & quant a las auques sia vingt ou ensus, es permes de en tudar dues, & las lexar au prat ont son trobades sens los poder apportar a son profit. & si son menhs que lo nombre de vingt, lom no poyra tudar que vne, en la leyssant come dessus: & asso deu iorn de a Ramps *inclusive*, de qui a sen lhebat.

## IX.

Et perelhamment si aucunas crabas se trobẽ e  
aucun baralh, donant dampnadge en vinhe o  
aux plants nabets de quate ans, ou au deius, o  
au plantabroc, aux senhors & mestres dequet  
es permes de tudar en cascune begade vne, en l  
leissant, sens la poder portar a son profit, & son  
credus lo senhor de lertadge, sons borders, serui  
dors, & commis, per lors sagraments.

## X.

Si aucune bestia tuda ou affola la bestia d  
autre, si lo senhor de la bestia qui a fait lo damp  
nadge sap lo vici de la bestia, ed deu pagar lo  
dampnadge a la discretion deu senhor & de l  
iusticie.

## XI.

Et si no sap la bestia estre viciosa, deu estre  
quiectis en balhant & leyssant sa bestia, a daque  
de qui la bestia a estat damdnageat, finon que vu  
lhe mes pagar lo damnadge.

## XII.

Si aucune bestia tuda ou affola aucune per  
sone, lo senhor iusticier pot metter a sa man l  
tala bestia. & no resmens lo senhor dequere be  
stia qui la sabe estar viciosa. & qui en es en colpe  
per faute de estar au segur dessa bestia ou autre  
ment, deu estre condempnat enuers la partid  
interessade a la discretion de la iusticie.

# Couftumes de Sole.

XIII.

Tot porc casaler deu portar la barroa au cot, que on appera au lengadge deu pays tarabela, de ues arafas de trebe, & vne arrafa de haut: & si on tuda lo porc casaler portant ladeyte barroa i taleder de iorn, deu pagar la valor deu porc, qui per gens experts es extimat.

XIIII.

Et si lo deit porc es trobat no portan la deyte barroa donant dampnadge, lo senhor de l'adage, son border, seruidor ou comis lo pot tucar *impune*.

XXVI.

Cascun deu tenir la noeyt son porcs en la port, borde, ou parguie, en farrats, & goardar que no fassen dampnadge en los fruts a degun. & si se troba lo porc casaler ab barroa ou sens barroa, ou autres porcs en nombre, ab goarde ou sens goarde, de noeyts pachent lo glandage, ou deius los nogueis, vinhe, casau, ou verger, lo senhor de l'adage en pot tudar cascune begade vng, & no es tengut de lo pagar.

XVII.

Si aucun ou aucune met foec en las lanas, ou en ux boscadges en lo herem comun, aquet ou quere qui aura metut lo foec, deu estre conlempnat en detz francxs Bordales enuers lo Rey.

XVIII.

Et si en lanas ou boscadges de aucun particular

es metut lo foec, deu estre condemnat enuers lo dampnadgeat, a lextimation de experts per lo dampnadge, & de emmende a dets oeyt foz de morlaas.

XVIII.

Qui picca atrocement, darroque, ou porga per far secar, casso, taufin, fage, raxo, noguer, pomer, castanher, & bern qui es assis aux mugaas de las arrolhes deus molins deu caber, ou expolia fa terre, deu pagar dets oeyt foz de morlaas de emmende, & lo dampnadge au doble: & per autres arbles pagara lextimation, qui per experts ou per iustice fera ordenat, las costumes deus vedats demorant en lor efficacis & vertut: & de lhome franc doutze foz de morlaas, & lo dampnadge au doble: & de lhome feudal sieys foz de morlaas, & lo dampnadge au doble.

XIX.

Qui bota de noeytz expressement boeu, baque, eugue, roffin, azo, ou autre bestia au blat, prat, vinhe, ou autre farralh autruy, paga au senhor de lertadge per cascune bestia, & per cascune begade doutze arditz, & la tale qui sera extimade per experts.

XX.

Qui pren boeu autruy contre la voluntat deu senhor deu boeu, en la lana a la padoence ou en autre part, & lo fey tribalhar, incor per cascun boeu en cascune begade nau foz de morlaas enuers lo senhor deu boeu, & pagar dautre part lo dampnadge & interest: & si lo detient clandesti-

ement, paga autretant come dessus es dit, & de  
 cascun roffin semblablement, & de lazo sieys ar-  
 lits per cascun iorn: & aussi deu pagar lo damp-  
 nadge si aucun en y a.

XXI.

Et qui pren las eugues de autre per sa auctori-  
 tat, & las fey tribalhar a bater lo gran, garbe, ou  
 nilh ou autrement, ou las tient clandestinement  
 enfarrades, paga au senhor de queres per cascun  
 cap & per cascun iorn cinq soz morlaas: & en ol-  
 tre deu satiffar lo dampnadge & interest.

XXII.

Qui troba cabana de abelhes a mel en autruy  
 mertadge & la pren, fera punit de emmende arbi-  
 trari, & a rendre la abelha ab lo proffieyt.

*Deus vedats boalers.*

I.

**T**Ots los vedats boalers de Sola, son & deben  
 estre vedats deu iorn de a Ramps entro au  
 iorn de Nadau: & a degun no es permes de cop-  
 par aucune condition de arbres, sens lo consenti-  
 ment deus vesins a qui appartient lo vedat: & asso  
 per lo entretenement de lombreyre deus bestiars  
 en temps destiu, profeit & vtilitat de quets.

II.

Si aramat de baques entra de noeyt au vedat  
 boaler, pot hom aucider la baque esquirade, ou  
 quoal se vol autre baque, & si entren de dies, pot  
 hom prener vne vima de dus ans: & en cas no aye

vima, pot hom prener de las baques mayors: & la deu hom tenir entro au ters die, pendēt loquoau termi lo senhor de la baque ou vima la pot redemer en pagant sieys foz morlaas. Et si dents losdeits tres dies no la redemide & pagat losdeits sieys foz morlaas: si la baque ou vima es de persone de la medixe parropie, lo carnalador deu meter testimonis deu medix loc: & si es de autre parropie aixi medix, deu meter testimonis de l'autre parropie, com aura tengut lodeit carnau de qui au tiers die: & alores poyra aucider & distribuir a sa voluntat. Et es necessari que en tal carnalament, y sien deus homes, deus quoaux lun a tot lo ments sera cap de maison, per ebitar suspicion de malice qui sen poyre enseguir.

## III.

Er si entren baques casaliques en lo vedat boaler, lo carnalador deu haber sengles morlaas per cascune. Mas si aquet, de qui son las baques casaliques, agosse reffuzat en aquet iorn de balhar leyt a degun malau de la parropie, paga tres foz de morlaas per la redemption de queres.

## IIII.

Los betets, & anhets poden pachar aux vedats deus ports, de la Sancta Crots entro au iorn de Sent Iohan sens estre carnalats. v.

De las aolhes, qui entrē en los vedats boalers, hom pot carnalar vne aolhe an passade & la tudar: & si porcs entren, deu hom carnalar vne

4 Coustumes de Sole.

roye, que no sie prenhe ne porcerere, & aquere  
retanir, entro que aquet de qui es, aura pagat tres  
foz de morlaas. Si eugues y entran, no las deu  
menar sens frappar ne mal tractar, & las entrar en  
la parguye, & a qui retener vne podra an passade,  
& si podra no ya, vne eugue, entro que aquet de  
qui es, aura pagat sieys foz morlaas, per redemer  
adeyte eugue ou podra.

VI.

Lom pot passar & reppassar franquement tote  
maneyre & condition de bestiar boeyt, & cargat  
man per lo camin, tirant per la corde ou menant  
dauant, & aussi en cabaucant en tot temps & sazõ  
de lan, per tots los vedats de Sole, sens estre car-  
nalat.

VII.

Lo boeu tirador deu iung, & baque casalique  
tiradore, qui son debat lo boer de la boalhe, quãd  
es carnalat en aucun vedat boaler, se pot redemer  
& aquitar en pagant vne conque de froment au  
carnalador: & en tots los vedats de las degaeries  
Daroa & Domasanh, son quictes en pagãt mieye  
conque de milh per cascun cap: & no es compres  
en aquest article la parropie de Barcoys, qui en  
asso a sas costumes particulars.

Los senhors Delissabe & de Casamaior, de  
Tresbieles, de Gentenh, & deu Domec de Xera-  
te, se son oppausats toquant lors vedats, qui no  
volen estre en asso compres.



## De venditions &amp; autres alienations.

I.

**L**Om no pot vender, ypothecar, ou autrement alienar, los biens papoaux & auitins assis au pays de Sole, sinon es per assignation de doari de maridage, ou vrgente necessitat. & alienations autrement feytes son nulles, & de nul effeyt & valor, sinon que sien feytes de consentement deu primogenit emancipat, ou deu plus prochan, qui per la costume deu succedir.

*et C. pto s. pto de C. 2. lib. 2. et necessitatis ab emancipatores prohibita et etiam pater filium potest vendere. et C.*

Et es a entendre ladeyte emancipation per la costume, quand de consentement deu pay ou de la may lo primogenit es maridat ou maridade, & le pay ou la may luy an donat degudement sa part, & demoran a part per si medix.

III.

Totesbets si lo primogenit emancipat ou en deffaut denfant autre qui deu succedir, no proteste a lencontre deu cronpador, dedents an & iorn de la vendition ou ypothecation que es fait sens cause, tient.

III.

Lo primogenit emancipat, come dessus es declarat, pot véder sons biens qui no son de papoadge. Mas losqui vienen de papoadge, no pot vendre sens lo consentement de son pay & may.

V.

Los biens de lignadge papoaux & auitins, son

...dits & entenduts per la coustume, aquets, qui  
prouiennent & descendent deu pay grand ou may  
grande, ou de plus haud degré, sien mobiles ou  
immobles.

VI.

Los biens acquisits & de conqueste, son dits  
as causes non solament en la persone deu pri-  
mier adquirent, mas aussi en la persone de son  
primier hereter ou succedent, sien acquis per  
industrie, ou deus biens de lignadge & papoaux.

VII.

Et deus biens acquis lo primier adquirent  
pot dispaufar a sa voluntat, nonobstant que lo  
primier hereter maridatou autrement sie demo-  
rant ab ed : si entre eds no y a pactes au contrari,  
losquoaus tiendran.

VIII.

Item las desmes & desmerie, qui no son deu  
patrimoni de la Gleyfa per la costume, poden  
estre vendudes, ypothecades & alienades, tot ain-  
si que las autres causes prophanas.

Messire Aanauld de Casaubielh, Vicaire &  
Official de Sole, pour l'Euesque d'Oloron, & aussi  
messire Augier Debearn, Chanoyne d'Oloron,  
comme Scindic du Chapitre d'Oloron, ont pro-  
testé pour l'interests dudict Euesque & Chapitre  
touchant cest article : & pour la diuersité des  
opinions des assistans, il a esté remis à la Court.

IX.

Item per la costume, desme se deu pagar sola-  
ment de causes dont es acostumat pagar desme:&

se deu lheber en la fayson & maneyre acostumade: & en aqueste materie no se pot far autre declaration ne limitation, per las diuerses vsances qui sō sus so en diuers locs & parropies deudeit pays.

X.

Item & semblablement es deus bestiars, qui lom tient & neuris ou fey neurir en lo decimari, ont demora, & los amena ou fey amenar en autre decimari, parir los anhets, crabes & autres bestiars, & alimentar los pastors de la maison deffa demorance en fore, per rason de laquelle suyte, lo senhor deu decimari, ont damora & se tient lo senhor deu bestiar, prend & deu prendre & haber per dret de suyte la mieytat de la desme deusdeits anhets, crabots, & autres bestiars decimables, & lo senhor deu decimari, ont lodeit bestiar aura parturit, l'autre mieytat.

*De las costumes deus fuis & rēns.*

I.

**S**Egond la costume las causes feudales, & tengudes en fiu ou refiu, ou partide de queres en cas permis, se poden vendre, cedir, transportar, changear ou alienar, de noble a non noble, & se podent aquirir, possedir, & thenir per totes persones, sien nobles & non nobles. Mas lo non noble, no pot vsar de iurisdiction ne faymidret, en so qui aura crompat ou adquisit de noble, ains en aquet cas ladeyte iurisdiction & faymidret, tomba au senhor mayor & la Cort de Lixarre.

Le Procureur du Roy s'est opposé au contenu de cest article, en tant que touche le surcharger des fiuatiens du Roy, & en ce regard est remis a la Court.

## II.

Item & no es besonh per vendre, cambiar, & alienar las causes feudalles, ne auffy las causes tengudes en cens ou emphiteose, denũciar au senhor feudal, censier, ou directe ladeite alienation: ains se pot far la cession, vendition, ou alienation de queres causes *irrequisito domino*, & sens congitt ou licence deu senhor feudal ou directe per la costume. Mas lo senhor feudal directe pot crubar la cause a luy feudalle si la bol per luy medix, & non per autre persone, sinon a interpausat son decret en ladite alienation, en pagant la some & los leyaux despens & costadges, aux medix pactes & conditions.

## III.

Et si lo senhor directe interpausa son decret a cinquante quotate ardots per lo dret de son decret, que lo deu pagar lo crompador: & si autre y a lodeit decret per liurament de fust & terre, qui lo venedor balhe en signe de despulhe de la cause feudalle a las maas deu senhor directe, & lo senhor direct embestis au crompador per liurament dequets, en signe deliurade possession & landom de la vendition.

*De recubis de biens papoaux, & auitins, & dret de retention.*

## I.

SI aucune cause de papoadge en cas permis es vendude, lo plus prochan a succedir deu vendor de degre en degre, los pot recubar dedens lo termi de quoarante vng ans consecuthius, en pagant lo prets ab los leyaux costadges & despēs, & los amelhoremens si aucuns en y a per conexēce de mestes experts : fino que la cause vendude fosse estade conquistade & adquiside per lo vendor. Car audeit cas retraict de linadger no a point de loc secong la coustume.

## II.

En los biens de succession de papoadge, qui son venduts a lenquant public deu senhor, per crides & subhastations ab las degudes solempnitats, no y a loc de recubi: si au temps de las crides & subhastations lo debitor es au país. Mas si audeit temps lo debitor es fore lo pays de Sole, si vient dedens vng an & vn iorn, a contar deu iorn de la interposition deu decret, en pagant lo prets per loquoal la vendition es feyte, ab las medixes conditions & termis, ensemble los leyaux despēs & costadges, pot recubar. Mas passat losdeits an & iorn, lo deit recubi no a loc.

## III.

Dabant linterposition deu decret, lo plus pro-

chan linadger abille a succedir de degre en degre, es prefferit a tot autre, & pot retenir losdeits biēs auitins de papoadge, en crides & subhastations, en pagant.

## IIII.

Mas aquet qui es au païs au temps de linterposition de la preconisation & crides deusdeits enquans, no pot recubar depuis linterposition deu decret.

## V.

Item & per la coustume lo linadger & parent deu venedor venent au recrubi, es prefferit au senhor deu fiu ou deu cens & deber, volent venir audeit recrubi.

## VI.

Aussi si lo senhor deu fiu qui es lo senhor directe fey metre en crides & subhastations la cause a luy feudalle, per estre fatiffeit de sons fius & debers, lo plus prochan a succedir deu senhor vtil, es prefferit audeit senhor directe & a tot autre en balhant so qui lo plus offrent balha : & apres lo plus prochan, es prefferit lo senhor feudal.

## VII.

Item & si lo crompador es reffusant ou dilayāt de receber lo prets de la vente, lo parent linadger venent au recrubi, le luy deu presentar & offerir : & en son reffus de lo prendre & receber, le luy deu consignar & deppositar en man de iustice, a daquo present ou apperat lo crompador, ab los leyaux costadges & despens, *arbitrio boni viri.*

Per laquoale consignation & depposition aixi feit, dret es acquis per la coustume au parent linadger venent au recrubi, tant a la cause principale que aux fruts.

*De gasalhe & miey goadanherie de bestiar.*

I.

**Q** Vi son bestiar a balhat a miey goadanh & a mieye perde, a aucun prets apreciat de capitau, pot far menar lodeit bestiar y chegoar, au mercat de Mauleon, totesbez & quantes qui lo plasera: & lo tenencier es tengut de amener tal bestiar audeit mercat quant es requis. Et aqui lo senhor deu bestiar lo deu donar prets & extimation audeit bestiar. Et lo tenencier a la option de retenir lo bestiar en pagant ou balhant sufficiente caution, qui se obligea de pagar de qui a lautre plus prochan mercat de Mauleon si bon lo semble: so es lo capitau entierement, & la mieytat deu goadanh si en y a: & aussi lo senhor deu bestiar supporta la mieytat de la perde deu capitau si perde y a, & lo tenencier lautre mieytat.

II.

Aussi lo tenencier quand es ennuyat de thenir lo bestiar pot amener aquet audeit mercat: & requerir lo senhor deu bestiar eyxegoar. Loquoau a lo causir de prendre lo bestiar a lextimation qui lo tenencier fey ou lo prets: so es lo capitau & la mieytat deu goadanh si en y a, & balhar au tenencier

cier la mieytat deudeit goadanh, ou caution suficiente, qui se obliga de pagar dents la quinzene, qui tomba a lautre plus prochan mercat.

## III.

Si aucū bestiar de la mieygoadannerie se pert, ou dampniffica per mala goarde, colpe ou negligence deu tenencier, ed es tengut de fatiffar au senhor deu bestiar: & lo tenencier no pot véder, cambiar, alienar, ne man mudar res de la mieygoadannerie, sens consentiment deu senhor deu bestiar: & si a fey, lo senhor deu bestiar pot prédre per iustice per tot ou troubera son bestiar. & si mes vol prendre sas actions contre son arader, ét lo pot far rendre ab los dāpnadges & interests.

*De goarde de bestiars.*

## I.

**S**I aquet qui a balhat son bestiar en goarde en vend aucun, cap ou plusors, lo qui los tient en goarde los pot haber, si bon lo semble, per lo medis pretis & conditions, qui a estat accordat entre lo crompador & lo venedor: & no los pot vender sens far sabut au tenencier.

## II.

**Q**ui a simplement sens preffigir termi balhat a goardar son bestiar, com son baques, aolhes, ou autre bestiar en tropel a aucū en la maison, no los y pot ostar que folament de Sent Miqueu entro a la feste de Sent Martin.



## De louaige.

I.

**L**O qui loga sa maison no pot mettre deffore lo conductor, dauant lo termi de la location sie finit.

II.

Sinon que lo locator medix bulhe anar demorar en la maison logade, ou que la bulhe vendre a autruy, ou la done en maridadge a son filh ou filhe, ou per autre necessitat vrgente que no appareche au temps de la location.

III.

Et ausdeits cas lo locator met deffore lo conductor dauant lo termi: & lo conductor p'gue lo loguer per lo temps qui a demorat.

III.

Si lo conductor leyssa la maison logade dauant lo temps deu loguer finit, paga entierement tot lo temps deu loguer.

V.

Lo conductor qui a logat maison per vng an, & aquet fini demora oeyt iorns entiers, sens que lo locator luy declara que sen forti, no lo pot getar: abants y pot demorar lan seguent au medix prets qui labe tengut au perauant.

VI.

Parellement lo conductor apres que a demorat oeyt iorns lan finit, demora tot lan en-

seguent, ou paga entierement lo logage comme dessus.

## VII.

Si plau en la maison logade dedents, lo conductor apres que a requis dauant testimonis au locator de la far recrobir ou repparar, & no lo fe, lo conductor la pot far repparar sus lo loguer, & en presence deu logador & deu cobridor, deu contar so qui aura costat la repparation.

## VIII.

Lo locator qui a logat tonet en sa maison s'es tirar deffore per vne fazon, que es a entendre dus ans, deu tenir lo tonet a sons perilhs de qui au iorn de Sent Martin, alors prochan seguent & non plus auant: talemment que si dedents aquet iorn la pomade se beffa per deffaut de la deyte tona, lo locator en es tengut.

## IX.

Si auant lo termi de dus ans finits la pomade es vendude, lo conductor no pot plus mettre, pausat que lo termi deu logage no sic finit, & no resmens deu pagar entierement lo loguer.

## X.

Siaucun loga vn rossin ou autre bestia a cabaugar, & en lo cabaucant se affola, lo conductor qui a cabaugat degudement sens far otradge a la bestia, no es tengut deu dampnadge: ains es quietis en pagant lo loguer, de qui au iorn qui la bestia no lo pot plus seruir.

## XI.

Totesbets per demorar quietis en pagant lo loguer, de qui au iorn qui la bestia no pot plus seruir, deu lo conductor lexar la bestia au plus prochan lodgis, qui troba deu loc, ont la bestia es damorade malaude: & deu incontinent enuoyar messadge expres au locator per lo aduertir deu cas.

## XII.

Et si ed no fey so qui dit es, deu pagar lo loguer entier, tot ainsy que si la bestia lagosse seruit.

## XIII.

Si lo conductor charge plus la bestia logade, que no deu, ou la fey anar plus longue iornade, que no appartient, ou a plus grand diligence que no deu: si per rason daquo la bestia es morte ou affolade, lo conductor deu pagar lo dampnadge.

*De baylets & seruentes.*

## I.

**S**I lo seruidor ou seruente, qui se loga per an ou autre termi, no a podut seruir lo temps deu loaigne, a cause de malaudie ou autrement: si durant lo termi de lempachement lo maeste lo a fait la despence, lo seruidor cessant lempachement deu seruir a son maeste dus iorns per vng de lempachement. Mais si son maeste no luy a fait los despens durant lo termi de lempachement, es quiete seruent vng iorn per autre.

## II.

Si aucun seruidor ou seruente qui es logat a temps, auant lo termi finit sens causa rasonnable laissa son maeste, no a aucun pagament deu tēps passat, ains lo maeste pot prener autre baylet ou seruente per lo complir lo termi, & far pagar adaquet, qui sen sera anat, lo loguer.

## III.

Parellement si lo maeste dona cōgit sens cause rasonnable au seruidor auant lo termi finit, es tengut pagar entierement lo salari, come si labe seruit tot lo temps, si autres pactes no y a entre eds, losquoaus tiendran.

*Deus drets de maridadge,*

## I.

**H**ome & fempne, qui vulgarement son appellats soult & soulte, conioincts en maridadge son comuns en biens, tant en so que portan lun a lautre, per support deu maridadge, que aussi parellement en so qui conquistan durant lo maridadge. Deusquoaux lo marit a ladministration, & pot dispaufar au profit comun tant de lun com de lautre a son plafer & voluntat, sens demandar consentiment a la molher.

## II.

Sino es que la fempne aye conquestat los biēs en marchandise ou per sa industrie. Deusquoaus no pot lo marit sens consentiment de la molher

dispaufar, ne la fempne sens consentiment deu  
marit: sino que per testament, que cascun pot  
dispaufar a sa voluntat de sa meytat.

## III.

Donation, obligation, ne quiçtance, que lo  
marit a fait a sa molher, ou la molher au marit  
durant lo maridadge, no a valor, paufat que y  
aye sagrament: sino que sie fait per testament, ou  
per lo contracte de lor maridadge.

## IIII.

Lo marit & la molher ensemble de comur  
consentiment poden ordenar & dispaufar de lors  
conquestes entre los vius, & aquets donar lun a  
lautre, prouedit que en las causes donades y aye  
equalitat, tant de lune part com de lautre: & re-  
feruar a lors enfants deusdeits biens de conque-  
ste, so que bon los semblara.

## V.

Lo marit no pot far aucune vente ne alienatió  
deus biens assignats au maridadge, si la fempne  
no y consents, ne aussi la fempne sens lo consen-  
timent deu marit

## VI.

Mas la assignation finite si son biens de con-  
queste, los primiers adquirens ou lors hers, pod  
dispaufar à lor voluntat, come auparauant la  
deyte assignation.

## VII.

Sino es que y aye aucuns pactes en fasent la  
deyte assignation au contrari: losquoans deber

estre obseruats & goardats.

## VIII.

Vente, engadgement, donation, ou quiétance qui fempne fey a aucun, era estant maridade, no val au preiudice deu marit: sino es que ere sie marchande, & en sa marchandise solament, ou que fosse per los hertadges, ou per la neurriture de lors enfants.

## IX.

Si la fempne no estant marchande, fey debte & obligation que no sie au proffieit deu marit ou per la deite neurriture, lo creditor a sa action apres lo deces deu marit, sus los biens appartenés a la fempne, sic decedide auāt ou pres deu marit.

## X.

Sinon que la fempne aye testamētat de sa part deus biens acquisits, & los agosse leyffats a autre que a son marit. En loqual cas aquet a qui la fempne a leiffat sa portion deus biens acquisits, pot estre conuocat per lo creditor, pausat que lo marit sie en vita.

## XI.

Lo marit ou fempne suruiuent qui es aduenticē & a portat dot, per loquoau los biens de l'autre qui es proprietari lo sont obligats, si y a infants deu maridage, tient & possedis losdeits biens, tant entro que lenfant sie de adge & maridat. Auquoal cas lo suruiuent prend la quarte part deu doari deu maridage de lenfant, & las tres parts son per lenfant proprietari.

## XII.

Et si volen venir a partage deusdeits biens, l'aduentici aura la quoarte part: so es la ioyssance deus biens immobles de ladeite quoarte part durant sa vita per vsufructar: & deus biens mobles, pot far sas propres voluntats de fadeite quoarte part.

## XIII.

Si lo susuiuent aduentici vol conuolar a segondes nopces, durant la vite de lenfant, lo pot far sus ladeite quoarte part. Mas apres son decez aquere quoarte part deusdeits immobles torna a lenfant.

## XIII.

Empero lodeit aduentici susuiuent qui conuole a segondes nopces, no pot thenit la molher ou marit de las segondes nopces en la maison de fadeite partilhe, contre la voluntat deu sogre ou de la sogra proprietari de tal hostau, durant la bite deudeit sogra: mas bien pren ladeyte quoarte part, & apporta los fructs ont lo plats. xv.

Lo aduentici, qui es maridat ab los proprietari, & apportat & mis son dot sus lertadhe deu proprietari, si deshablement deu matrimoni, sens demorar hers de entre lodeit aduentici & lo proprietari, ou si y a hers, & dequets defalher per mort, ganha la possession & ioyssance de la maison & hertadges, qui lo son obligats per lo dot. & aquets lo deben estre liurats per la iusticie. Et fey los fruts sons, tant entro que lo successor deusdeits hertadges laura pagat, & rendut lodeit dot entierement, sens rebatre aucun

cause *in sortem* deus fructs, qui a recebut. & es tengut de lexar lo deit hertadge. incontinet que lo successor lo rendra son dot. Empero no pot apprehender la possessiõ, ne ioyr deusdeits fructs finon per iudgement & auctoritat de la iustice, *parte vocata*, & no pot conuocar la partide a la iustice, finon precedente requeste de nau iorns dauant.

## XVI.

Aussi lo deben estre renduts los lhieyts & abihemens, si son en nature de causa, & la meytat deus bestiars qui son balhats per abel, haxacarri, estrenes, ou ioyés, & de lor sequelle, si son en nature.

## XVII.

Si lenfant maridat ou a maridar va de vita a trespas sens infans, frays, & fors, losdeits biens tornan au plus prochan habille a succedir. & audeit cas lo mort faisit au viu plus prochan habille a succedir.

## XVIII.

Item ont y a biens adquistis per lo proprietari & aduentici, tots dus ensemble per lor industrie & diligence durant lor maridadge, en cas de deshabience deu matrimoni sens hers de lor dus engendrat, ou si y a infants & dequets deffalh per mort: en aquet cas si lo aduentici es mascle recruba son dot, & la mieytat deusdeits biens adquistis durant lodeit maridadge. Et si laduentici es fempne recruba son dot, & la terce part deusdeits biens adquistis. & si debtes y a faits durant lo maridadge, a quets son pagats prealablement



deus deits adquirits. Et lertadge enséble los biens qui lo proprietari habe deuant lo maridadge, demoren francxs au proprietari. & lo aduentici, ne fons hers, no an aucune action en aquetz, sino y a pactes au contrari.

## XIX.

Et si lo susuiuent proprietari vol conuolar a segondes nopces far lo pot : mas no pot obligar au dot de la segonde molher, au preiudice deu premier dot, lhertadge de papoadge, sus loquoau a recebut lo dot de la premiere molher, estant chargeat dequet. Car so sere surchargear lhertadge de dot sus dot, en preiudice deus infants de la premiere molher & deus successors.

## XX.

Si lo susuiuent de consentiment deu decedit a fait aucuns debtes durant lor maridadge, deu pagar la mieytat dequets sus son maridadge. Qui lo deu estre rendut per lo plus prochan habille a succedir. & en oltre lo susuiuent deu pagar entierement tots los debtes, qui ed a faits per auant, apres, ou durant lodeit maridadge, sens lo consentiment deu decedit: sinon que fossen faits per neurir los infants deudeit maridadge. car en tal cas se pagan per lodeit plus prochan.

## XXI.

Lo premier filh ou filhe, qui es maridat deu voler de fons pay & may ou deu susuiuent, ou apres ladge de vingt cinq ans lo filh, & la filhe detsoyet ans, es tengut de balhar a tots dus si son

en vita, entierement, ou la mieytat au susuiuent si es proprietari, & la quoarte part, si es aduentici, deu maridage qui lo a estat portat, & lo surplus emplegar au proffit & vtilitat de la maison.

## XXII.

Lo primier filh ou filhe qui a balhat lo dot de son maridage a sons pay & may, ou la mieytat au susuiuent proprietari, ou la quoarte part a l'aduentici, si se vol demorar a part, pot si bon lo semble demādar partilhe. & luy deu estre balhat la mieytat de las charges qui son sus aquets, & lautre mieytat demora a sons pay & may, ou au susuiuent proprietari. Et si lo susuiuent es aduentici, las tres parts demoren audeit filh ou filhe. & la quoarte part audeit aduentici susuiuent.

## XXIII.

Si lo premier filh ou filhe a aucun enfant de adge de maridar, & de plusors enfans lo primier se marida, sic de consentiment de son pay & may ou deu susuiuent, ou apres l'adge lo filh de vingt cinq ans, & la filhe de detsoeyt ans passat, pot venir a partilhe en la qualitat que dessus. Si vol demorar a part, deu haber la mieytat dequere mieytat que lo primier filh son pay a agud per son partadge, & aussi consecutiuellement los autres enfans qui descendent successiuellement de degré en degré.

## XXIII.

Et es entendut per la costume que lo darrer maridat no pot demandar que la mieytat en la

portion de la partilhe aduengude a sons pay & may au susuiuent, sens que no pot autre cause demandar en la portion deus autres.

## XXV.

En cas dessusdeit ont partadge se fey entro lo susuiuent pay ou may & lenfant primogenit, deus biens de succession de papoadge & auitins, lo susuiuent no pot la mieitat dequets biens qui a agut partilhe, aucunement alienar, ypothecar, ne obligar.

## XXVI.

Si lo susuiuent vol retornar demorar ab son premier filh ou filhe, & renunciar lo vsuffruict de la mieytat dequets biens, a luy bailhats ou ordonats en la partilhe per son partadge, far lo pot.

## XXVII.

Et es tengut lo filh ou filhe primogenit lo receber, neurir, & enttetenir segond son estat & qualitat de la maison, nonobstant ladeite partilhe, pausat que sic conuola a secondes nopces.

## XXVIII.

Totesbets lo primogenit filh ou filhe, no es tengut de neurir la fempne ou marit de las segondes nopces deudeit susuiuent ne sons enfants, qui son procreats de lasdeytes segondes nopces.

## XXIX.

Si lo susuiuent comensa mal vsar deus biens a lui debenguts en partilhe, & no entretient aquets come lo cas requer, lo primogenit filh ou filhe lo pot requerir de luy rendre lo partadge de la

deite partilhe, & que renuncie al vsuffruet en  
loffrent de lo neurir.

XXX.

Lo susuiuent pot estre adaquo constret, lo-  
quoau come deffus es dit, deu estre neurrit per  
lenfant.

XXXI.

Sino que lo susuiuent vulhe balhar caution  
sufficiente, de entretenir los biens en lestat qui  
eren au temps de la partilhe.

XXXII.

Si lo primogenit filh ou filhe no entretient,  
aixi que appartient, la mieytat deus biens de suc-  
cession a luy balhats en partilhe, lo susuiuent pay  
ou may lo pot constrenher, aixi que es declarat  
de lenfant au susuiuent.

*Deus tutors & administradors de menors  
& de lors biens.*

I.

LO pay ou la may susuiuent a la goarde deus  
enfants qui son demorats menors de ans, en-  
semble de lors biens de linea de succession de  
papoadge, aussi deus biens per lo decedit adqui-  
sits, tant durant lo maridadge, que au perauant,  
combien que lo susuiuent aye conuolat a segon-  
des nopces, prouedit que fasse inuentari & balhi  
caution sufficiente, de conseruar los biens, & de  
los rendre non deteriorats.

## II.

Si lo susuiuent va de vite a trespas, & lenfant primogenit filh ou filhe es adgeat de detsoeyt ans, a la goarde deus autres enfants, sien deu primier ou segond maridage, ensemble deus biens, en fassent aussi inuentari, & balhant caution come dessus es dit.

## III.

Si lo pay & la may son deceditis delaiissats lors enfans pupils, sens los prouedir de tutors, lo Capitaine ou Castellan comis per lo Rey ou son loctenent, requis per los parens deus menors, los balha tutors deus plus prochans parens, qui son sufficiens & ydonens, lun deu costat deu pay & lautre deu costat de la may, per conexence de la Cort de Lixarre.

## IIII.

Losquoaus tutors prenent los biens deus menors per inuentari, come dessus es declarat, & debent iurar & se obligar per dauant lodeit Capitaine ou son loctenent en la Cort de Lixarre, de bien & leyaument regir & gouuernar losdeits pupils & lors biens, au proffit deus menors a lor poder, & de los donar bon & leyauc conde ab lo *reliqua* quand seran en adge sufficient, ou a qui appartendra.

## V.

Si los infants son de adge de quatorze ans complits, debent estre prouedits de curator de qui a detsoeyt ans, sinon que fossen maridats.

*De testaments & execution dequets.*

## I.

**C**Ascun qui es senhor de fons drets sie mascle ou femelle, pot far testament habent adge de quinze ans complits, & dauant non.

## II.

Degun qui es en poder autruy, no pot far testament dauant ladge de detsoeyts ans complits: passat aquet adge, pot testamentar deus biés a luy appartenens.

## III.

Cascun pot dispausar de fons biens acquisits a son plaser & voluntat, per testament ou autre darrere voluntat, prouuedit que si a enfants, laixia cascun dequets quoauque cause deusdeits acquisits, per petit que sie, sens que los enfãts pufquen autre cause domãdar. Totesbets sus losdeits aquisits se fen los frais & mises de lors funerales, & en deffaut dequets deus biens auitins.

## IIII.

Deus biens auitins no pot testar, que de consentiment dequet qui deu succedir, & si es filh faut que sie emancipat.

## V.

Testament, codicille, ou autre darrere voluntat, fait en presence de dus testimonis & dung Notari, & parellement en presence deu Rector ou Vicari deu loc & de dus testimonis es valable: & lodeit Rector ou Vicari si ed medix no es No-

tari, es tengut de metter aquet entre las maas de vn Notari, dedens nau iorns prochans a contar deu iorn deu trespas deu testaire. & en cas de extreme necessitat, ont lom no pot finir Notari, Rector, ne Vicari, testament & darrere voluntat fait dauāt dus testimonis fassen meter per escriut la voluntat deu testaire, dedens tres iorns prochans, apres lo decez deudeit testaire per man de Notari : & que losdeits testimonis fassen lo rapport, & veriffiquin mieyaufan sagrament, au vray la voluntat deu deit testayre per dauant lo deit Notari.

## VI.

Si aucun fey & laisse per son testament plusors executors, vng dequets executors, si los autres son absens & fore lo pays de Sole, pot executar lo testament.

## VII.

Lo executor qui a començat de executar lo testament no sen pot desistir sens causa legitima tant entro que lo testament sie deu tot accōplit.

## VIII.

Si lo testaire en son testament no a dispausat de sions biens, & a donat poder a sions executors ou executor de los diuidir & departir, segōd que a eds semblera : aquets executors ou executor no los poden distribuir a lor proffeit, ains entre autres personnes paubres, & en locxs de pietat, ont veyran bien & leyaumen estre distribuits.

*De successions de hertadges, & aussi deus  
decedits sens testament.*

## I.

**E**N las maisons & hertadges nobles, & aussi  
maisons feudalles que no son pasteras, & au-  
tres maisons franques non nobles ne feudalles,  
qui prouiennent de papoadge, adaquet qui es de-  
cedit testat ou intestat, en quoal se vol maneyre  
que sie, succedis lo primier enfant mascle. Et lo  
pay, ne la may no lo poden deshertar ne priuar  
de la succession, per testament, ne autrement,  
deus biens de linea de papoadge sens causa le-  
gitime. & per la costume lo mort saisis au viu ha-  
bille a succedir.

## II.

Et en deffalhiment de filh mascle, succedis la  
primiere filhe. Mas si y a enfans de diuers mari-  
dadges, & deu primier no y a que filhes, la filhe  
primiere deu primier maridadge succedis, & ex-  
cludis tots los enfans deus autres maridadges,  
paufat que y aye de mascles.

## III.

Exceptat que en totas las maisons de las var-  
ropies de Vrdaixs, de Ans, Auense pres Tarpets,  
A los, & Sorholuce, hereten & succedixen los  
primiers sien filhs ou filhes indifferemment, re-  
feruat las maisons deu Domec, de Auenfa, de  
Mendrisquiete, de Alos, Eraferete, Vndurenh,



Domec, Saldaqui, de Bassagaitz, de Ans. en la-  
quoaux hereten los filhs excluses las filhes.

## IIII.

En la parropie & borc de Montori, hereten los  
filhs excluses las filhes.

## V.

En las maisons fuateres de la maison de Atha-  
gui, de Alfay, herete & succede lo primier, sie  
filh ou filhe indifferemment. & en los botoys de  
ladeite maison Datagui, herete lo filh, excluses  
las filhes.

## VI.

En las maisons de Goyhex, de Larnus, herete  
lo filh, excluses las filhes.

## VII.

En la maison de Iriartia, de Sanguis, herete &  
succede lo filh, excluses las filhes.

## VIII.

En lo stau de Tartassa, de Gotenh, herete &  
succede lo primier, sie filh ou filhe, indifferem-  
ment.

## IX.

En las maisons de Iriart, de Chebatne, Echa-  
goyen, & de Iaureguiueri, Decihiga, herete lo  
primier filh ou filhe, indifferemment.

## X.

En las maisons de Echacapar, Iribarne, Men-  
diondo, Carrica, Iriat, Larrondo, Irigoyhen,  
Elissalt, de la parropie de Ossas, herete lo primier

respectiuemen, sia filh ou filhe, indifferemment.

## XI.

En lo stau Desporont, Demusquildi, herete & succede lo primier, sie filh ou filhe, indifferemment.

## XII.

En las maisons Dechart, & de Quehelhaugui, Despes, herete lo primier, sie filh ou filhe, indifferemment.

## XIII.

En las maisons de la Pitztoy, Necol, Gamassabal, Ariadar, Vrruchoro, Orgaubide, Médiburu, Goyen, Gamo, Echar, Lapitz, Echagoyti, Echart, Carrica, Echebers, Echeberri, Aran, Cartiquiri, Sagarpe, Subicot, Queheliri, Carricart, Geru, Iribarne, Arsulqui, Beheregaray, Geta, Arabehe, Arsu, Arhauset, & Harhancetabehere, de la parropie de Aufuruc, herete lo primier, sie filh ou filhe, indifferemment.

## XIII.

En las maisons de Bortiri, de Aguerre, de Iriart, de Casanaue, de Chacapar, de Olhaqui, Degoyhene, & Salauabe, de la parropie de Atherey, herete & succede lo primier, sie filh ou filhe, indifferemment.

## XV.

En las maisons de Chacapar, de Salaber, & Carriquiri, de la parropie de la Guinge, herete & succede lo primier, sie filh ou filhe, indifferemment.

## XV I.

En las maisons de Casamayor, & de Goyhenex, de la parropie de Chebar, herete lo primie sie filh ou filhe.

## XVII.

En las maisons de Iriard, & de Carrere, de la parropie de Mendite, herete & succede lo premier, sie filh ou filhe.

## XVIII.

En las maisons de Chacapar, de Garharret, de Bilapu, de Iriart, de Goyti, de Carriquiri, de Charritet, & de Vhart, de la parropie de Barcoy, herete lo premier sie filh ou filhe indifferemmé.

## XIX.

En las maisons & heretadges que hom appera, que son ruraux, ou pasteres, lo premier enfant de leyau maridadge succedis a son pay & may, sie filh ou filhe.

## XX.

So qui es dict, que lo premier succedis, a lo aussi au descendant deu premier habille a succedir: si lo premier habille es decedit auant la mort de fons pay & may, sie lo descendant deu premier habille filh ou filhe.

## XX I.

Totesbets en lasdeytes maisons nobles & autres que no son pasteras, lo mascle descendent de premier habille preceedit, es prefferit a la filhe descendente, pausat que sie premiere nascuda, si se du medix maridadge, autrement la filhe

prefferide come deffus.

## XXII.

En los biens qui son adquistz, & ausi de entre  
poult & Soulte de maridage, au decedit sens far  
estament, tots enfans de leyau maridage suc-  
ceden gallerement per equales portions. sus los  
uoaux adquistz, son pagades las funeralhes, &  
cutes per lo deffunct deguts.

## XXIII.

Et si no a enfans son pay & may succedent e-  
quoallement, ou lo susuiuent entierement, en la  
maneyre que deffus. & en deffaut de pay & may  
os plus prochans parēs deu deffunct. & en aquests  
cas ont no y a enfans per la costume, la terce par-  
tie deus biēs es emplegat per las funeralhes deu  
decedit.

## XXIII I.

En la succession deusdeits adquistz, es prefferit  
le fray ou sor deu decedit, pausat que no sie que  
vng costat a tot oncle, mas non pas au filh deu  
fray de tots costats, abants es prefferit lo filh deu  
fray de tots costats, au fray ou a la sor de vng co-  
stat.

## XXV.

So qui es dit, que los pay & may succedent en  
los biens adquistz, adauant qui es decedit sens  
enfanz, los frays & fors exclus, a loc ont los pay  
& may no an conuolat a seondes nopces. car en  
cascun cas, los fray ou sor de totz costatz es pre-  
fferit.

## XXVI.

So qui es dit, que la succession deu decedit sens far testament, primerement appartient aux enfantz : aucunes vetz au premier mascle, si es deu premier maridadge, come en biens nobles : aucunes vetz au premier nascut, sie filh ou filhe, come en biens ruraux auitins, ou en biens nobles auitins, quoãd lo mascle no es deu premier maridadge: aucune vets aux totz, come en biens adquistz, a loc ont l'enfant habille a succedir, si es mascle, auant l'adge de vingt cinq ans, & la femelle auant l'adge de detz oeyt ans, no a estat maridat oltre lo grat de sons parens. Car si l'enfant contracte maridadge auant l'adge deus deitz vingt cinq ans, & la femelle auant l'adge de detz oeyt ans, oltre lo grat & voluntat deu pay & de la may, de la succession deu quoau es question, ou en deffaut deu pay ou may, sens lo conseil & voler deu pay grand ou may grande, ou autre ascendant, a qui es question de succedir aqualement, ont succession equale a loc, ed se deu contentar de la legitima, ci bas baptizat per la coustume. Et lo dret de primogeniture, au cas de tal priuation, va de gran en gran segond l'ordre de geniture, & la portion virille, ont a loc succession aquale, en so qui excedis la legitima, accrex aux autres succedentz.

## XXVII.

Et ont totz los enfans auant l'odeit adge auran contractar maridadge, contre lo voler deus ascendens, los ascendens en aquet cas, los poden des-

heretar, si far lo volen, excepta de la legitima. & audeit cas tombe la succession deusdeits biens auitins, au plus prochan habille a succedir, per la-deite coustume.

## XXVIII.

Mas si l'enfant mascle primogenit, ou femelle primogenite, dedens lo temps de vingtcing ans, ou detzoeyt ans respectiuement, no es collocat en maridadge, per los pay & may, ou autre ascendent respectiuement: & apres lodeit adge contracte maridadge, pausat que sie contre la voluntat deusdeitz ascendens, so nonobstant succedis a son pay & may, & a tot autre ascendent.

## XXIX.

Totebetz aussi en aquet cas, lo dot ou donation per nopces, promis a l'enfant, qui a contractat maridadge apres tal adge, oltre lo grat deusdeitz ascendens respectiuement, deu per la coustume estre balhat audeit escendent, deu quoal lo consentement fosse requis, si dauant lodeit adge l'enfant agosse contractat maridadge, tot aixi que si lo maridadge fosse estat fait de son voler & consentement. Et si lodeit primogenit, ou primogenite se marida, & pren la molher sens dot, en aquet cas nopot demandar part en lertadge deusdeitz biens auitins, durant la vita deusdeitz ascendens.

## XXX.

Si ya question ou different entre los pay & may, & ont no y a pay & may, entre los autres ascendens en equoal degre, l'enfant deu mari-

d'adage deuquoal est question, deu enseguir la voluntat dequet, en la puissance deuquoau lodei enfant es: ou sinon es en puissance deus ascendens, deu seguir lo voler dequet ascendent, a quos biens appartiennent. Et si appartiennent a plus d'us ascendens en parelh degré, en aquet cas suffit, que l'enfant se maridi segond la voluntat de l'ascendent, qui es mascle, prouedit que no si home fore de son sen. car en aquet cas conuiend्रे que seguisse la voluntat de la femelle.

## XXXI.

So qui es dit, que lo primier filh ou filhe, segond la qualitat deus biens auitins, succede, a loc en succession collateralle, entre plusors estans en parelh degré.

## XXXII.

So es assauer, que lo primogenit mascle ou femelle, segond la qualitat deus biens, succede au decedit sens enfans, ou ascendens.

## XXXIII.

Aussi so qui es dit, que lo descendant deu primogenit ou primogenite, repoute aquet primogenit ou primogenite predeceditz, a loc quand es question de successiõ collateralle en biens auitins.

## XXXIIII.

Lo primogenit ou primogenite, qui per la costume succedis a sons pay & may, pay bon, ou may bona, en biens papoaux, es tengut per tote legitima dequetz biens, maridar sas fors de pay & de may, ou deu costat dont los biens descen-

den, segond la facultat de quetz, si eres seruen en la maison deu primogenit ou primogenite respectiuement, ou ailleurs, a la volontat deu succedent: autrement no es tengut de las maridar.

XXXV.

Lo primogenit ou primogenite, qui succede en los biens papoaux, es tengut pagar los debtes, que lo pay ou la may an feyt, de maridat filhs & filhes moderadement, habent regard a la qualitat deusdeitz biens: & aussi los autres debtes, qui an feyt en cas de necessitat, non autrement.

XXXVI.

Et per lo pagament deus debtes deffusdeitz solament, son losdeitz biens papoaux & auitins, ensemble los biens per losdeitz parens adquisitz, ypothecatz, & deben los adquisitz prealablement estre distribuitz & vendurz, per lo pagament deusdeitz debtes. & en deffaut d'aquistz, los biens de *linea siue* papoaux.

### De prescriptions.

I.

**A** Quet qui a possedit au pais de Sole aucune cause, sie de *linea* de papoadge ou de conqueste, per quoarante vn an, ab titre ou sens titre pacifiquement, a prescrit, talemment que no pot estre aucunement inquietat, per rason de quera cause per quoarante vn an complitz pacifiquement possedida. Et prescription no a loc audeit pais de mendre temps, que de quoarante vn an,



en causes de fons de terre. & a loc la deite coustume folament contre aquets, qui an facultat de poursuiure lors dretz & actions en iudgement contradictori. & per soleta requesta sans introduction de proces, no es interrompude la prescription.

## II.

Item, & per la costume aucun en place vuide, per quoal se vol laps de temps, no adquirits dret de seruitut, possession, ne faisine. Et per so iassie so que lom aye padoyt bestiars, passat & repassat, anat & tornat, per aucun camp ou place vuide, non cultiuat ne laborat, barrat ne fermat, pertāt no a lom adquis, ne pot, ne deu adquirir, en la deite place vuide ou camp aucune seruitut, possession ne faisine, per quoal se vol laps de temps de terente, quoarante vn ans, ou autre long tēps, segond ladeite costume.

## III.

Item, & per la costume, cens es imprescriptible, & no se prescrit point per aquetz qui lo debent, per quoal laps de temps, qui ayen cessat pagar: & per so lo senhor benselier, per la deite costume, pot tot iorn demandar & exigir son cens ou fiu: & aussi pot exigir & demandar los arrearages deudeit cens ou fiu degutz, de las tres anneyes darrer passades folament.

## IIII.

Et arrearages de fius, cens, & debers, no se poden demandar ne crubar per la costume, sinon

deus tres ans darrer passatz solement : sinon es que de las anneyes precedentes y agosse diligence sufficiente.

*Des executions.*

I.

**L**O creditor, qui a obtengut sentencie diffinitive en la Cort de Lixarre, d'aucune sorne de diniers, contre son debtor sens termi, es tengut de prendre solution de la sorne sus los biens mobles deu debtor, si aucuns en a, & lo debtor lo requer & monstre biens mobles : & asso a l'aduis & estimation de l'executor de ladeite sentencie.

II.

Loquoal executor ab lo conseil & deliueratiõ de dus bons homes non suspectz, qui lo semblēt estre sufficiens & ydonens, deu estimar losdeits biens mobles segond sa conscience, & de quetz en far pagament au crededor, a l'estimation degude. Totesbets no deben los lhieytz, & boeus arators, instrumens de labor deu debtor, estre balhatz en pagament au crededor, si autres biens mobles y a per far lo pagament.

III.

Et en deffaut de biens mobles, ou si non absten per lo restant, lo pagament se deu far deus lhieytz, boeus, & instrumens.

IIII.

Losquoaus mobles, si lo debte passa dets

francxs Bordales en sus, lo debtor los pot recrubar dedens nau iorns : & si lo debte no passa dets francxs, los pot recrubar dedens tres iorns : losquoaus passats lo recrubi no a loc.

## V.

Si la Cort de Lixarre per sa sentencie ou condemnation, balha au debtor termi de pagar son debte au crededor, ou lo creditor a expres pacte ou conuenance d'estre pagat en argent, ou bien que lo debtor es obligat expressement a totes rigors, en losdeits cas, lo creditor no prent son pagament, sinon en or & argent contant, si bon no lo semble.

## VI.

Et per deffalhiment de pagament en or ou argent, pot far arrestar & detenir la personne en la ville de Mauleon en l'arrest, entro que aura pagat lo debte au creditor, ab los despens : & per los dretz deu Rey, pot estre menat & detengut en l'arrest au castet : sino es que lo creditor aye feyt vendre, & demandar crides, enquant & subhastations, sus los biens immobles deu debitor.

## VII.

Aquet qui a romput l'arrest dessa personne, si per lo Bayle es trobat fore los decxs de la ville de Mauleon, ed lo deu testimoniar per arrest podat, & apres deu estre menat au castet, & aqui detengut entro que aura pagat lo debte a la partide, ab los despens, & vne ley maior au Rey per l'arrest podat, en cas lo debte passi dets

francxs Bordales. & en cas nopassi dets francxs, deu pagar nau folz folament per l'arrest podat: & si lo debitor vol allegar no haber romput l'arrest en deppositant la some de l'arrest podat, es audit.

## VIII.

Et no pot lo bayle donar eslargissement, ne aucun suspens deudit arrest au debitor arrestat: ains poyra estre priuat de son office, en cas que fosse lo contrari come periuri.

## IX.

Et si partides accordan, ou lo creditor balha suspens au debitor arestat, lo creditor deu assabensar au senhor, ou au Bayle, ou au Graffier de la Cort, ou son comis, de tal accord ou suspens: afin que no lo fasse arrest podat.

## X.

Ont y a condempnation, sentencie, cause taxade, ou expresse obligation ab iurament, passat lo termi, qui es prefigit per pagar lo, debitor qui es executat, no es en ren audit ne recebut en opposition fermatiue, sinon en pagant ou deppositant lo debte debers la Cort ab los despens dauant tote ouure. Mas en deppositant es audit: autrement l'execution fort son effeyt.

## XI.

Biens mobles son compres & entendutz, tote maneyre de bestiar, gros & menu, blat ou gran, qui a cours au pais de Sole, carn de porc, vins, pomades, tonetz, arque, fuches, lhietz, & totes

autres

autres causes moables, ou que se poden mouuer.

## XII.

Si lo creditor per sentencie, obligation, ou autrement degudement, a feyt meter lo ban sus los biens immobles deu debitor, & lo termi deu ban, qui es quoarante iorns, es expirat, & fey apparer de son debte a la Cort de Lixarre, & demande enquant, crides, & subhastation per ban feruir, lo deu estre autreyat, sus los biens immobles deu debitor: losquaus lo creditor es tengut specificar, designar, ou limiter.

## XIII.

Quand la Cort de Lixarre a autreyat l'enquãt deusdeits biens immobles, la cride iurade de Mauleon, deu far las cridas; & en aqueres presentar ventables a l'enquant public deu senhor, losdeits biens immobles, dont l'enquant es autreyat, au plus & darrer encaridor, per quorate digeus de mercat, se seguens & consecutius, au mercat de Mauleon: quand lo poble es congregat audeit mercat, en los quorate locxs acostumatz.

## XIIII.

Et aqueres feytes, deu rapportar en la Cort de Lixarre, so qui sera estat presentat; & qui sera lo mayor offrent, & darrer encaridor: & si degun y a mettu malebotz ou impediment.

## XV.

Et a la Cride iurade, per far lasdeites crides & report, vingtsept arditz de salari.

## XVI.

Aussi deben estre feytes las denonciations & lasdeites crides & subhastations, fasent sabut au noble, per los tres Rectors ou Vicaris de las tres Gleyfes parrochialles plus propinques, incluse a Gleyse parrochiale, ont losdeits biens sont assis, per cada tres dimēges se seguēs, en lors misses parrochialles, fasent las pregaris, en lors sermons, com tals biens son estatz mys ventables a las crides publiques, a l'enquant public deu senhor, au plus offrent & darrer encaridor: & si y a aucuns primis ou reprims, qui los bulhe retenir, en pagāt los crededors, ou autrement degun y pretende interest, comparesquen en ladeite Cort de Lixarre. car aqui seran ausditz en lor dret, & los sera ministrat compliment de iustice.

## XVII.

Et feytes lasdeites denonciations, losdeits Vicaris ou Rector deben far lor report a la Cort de Lixarre, de las denonciations & publications per lor feytes: & si degun y a metut male votz ou impediment, ed deu far lodeit report per acte de Notari, si non vient en personne.

## XVIII.

Et a cascun deusdeitz Rectors ou Vicaris nauarditz, per lo salari de lasdeites denonciations, & repport. Aussi la partide deu pagar lo salari de l'acte deudeit repport.

## XIX.

Et si aucun y a meys male votz ou impedimēt,

en lasdeites crides, apres que la Cort de Lixarre conegut sus la male vortz : ou si no y a impediment, lo plus offrent & encaridor deu portar some de preparance per ed presentade, & aque depositar en la man de la Cort de Lixarre. Et debtor deu estre adiornat, si personalement pot apprehender, ou sinon per Edit public per ladeite cride, ou per lo messadge deu senhor, en la maison deffa habitation si en a, autrement en son casfontz, per venir far la despulhe & vendition, per liurament de fust & terre, & veder ac iudicar losdeits biens, & interpausar lo decret per ladeite Cort. Et si lo debtor es deffalhent au ten deffaut, qui deben estre autreyatz, & lo quoart si per la Cort es ordenat per sobres d'abondance de detz en detz iorns per lo mentz feytz los adiornemens, la Cort fey la vendition deusdeits biens, & lo liurament de fust & terre, adiudica losdeits biens au darrer encaridor, ou adaquec qui lo darrer encaridor aura trāsferit son dret de l'encarimēt, & interpausa lo decret. Et si lo debtor comparis, & fey iudicialement lo liurament de fust & terre en la man deu senhor, en signe de despulhe, la Cort fey ladeite vendition, & adiudica losdeits biens au darrer encaridor, & lo enbestis per liurament deusdeitz fust & terre, & interpausa lo decret en ladeite vendition, & promet tenir bonne, ferme, & segure, ladeite vendition, de par lo Rey.

Après que losdeitz biens ſon adiudicatz, & in-  
 rpaufat lo decret per la Cort, la partide crede-  
 ore, & autres creanciers, ſi en y a, deben eſtre  
 ſignats per la Cort a iorn certain, a l'oratori de  
 ſent Iohan de Lixarre, per far los aberaments: &  
 aſcun creditor es tengut de iurar ſus l'autar de  
 ſent Iohan, lo libre Miſſal, & la croz deſſus pau-  
 ts, que bien & leyaument deu prener ſo, qui fey  
 pparer per leyaus documens, & que no a rece-  
 ut la ſome qui demande, en tot ne en partide,  
 ſins abera per ſon ſagrament, que leyaument les  
 legut.

Et feytz los aberamentz per los creditors, la  
 Cort procedis a la reparation deu depposit de  
 preparance, & ſon preferits los dretz deu Rey &  
 de la Cort, loſquoaus ſe pagan entierement: &  
 apres los dretz deu Rey, & de la Cort, es preferit  
 a tots autres lo darrer dot: auquoau la cauſe pre-  
 conifade es ypotecade. & aquets ſon pagats reſ-  
 pectiuement, entierement, tant com lo deppo-  
 ſit pot ab aſtar.

Car los dretz deu ſenhor & de la Cort ſon  
 principalement priuiledgiats, & ſegondariment  
 es priuilegiat per la coſtume lo darrer dot, qui es  
 paufat & aſſignat ſus losdeits biens.

Et lo ſurplus deudeit depposit, es reppartit aux  
 autres creditors, qui auran feyt los aberaments, a  
 la diſcretion & conexence deus iudges de ladei-  
 te Cort



xe Cort.

XXIII.

Et si lo deposit no abaste per pagar totz creditors, se reppart la deffalcation ausdeits creditors non priuilegiatz, sol per liure.

XXV.

En totes venditions, qui se fen per enquantes crides, & subhastations de causes de fons de terre, dauaunt que la Cort deu senhor feudal puist proceder au liurament & adiudication, es requis far lo repport en la Cort de Lixarre, per cride iurade de Mauleon, qui a feites las crides & per los Rectors ou Vicaris de las tres Gleyes parrochialles plus propinques, qui an feites les denonciations, & per ladeite Cort de Lixarre estre conegut, si son feyts degudements: & si tot es degudemēt passat, ladeite Cort de Lixarre deu interpausar son decret.

XXVI.

Et ausdeitz enquantz, no es acceptat per cride aucun encaridor, sino que sie fondat au pa de Pitrau, & abondāt en biens, ou balhi caution suffisiente de son encariment.

XXVII.

Aquet qui a crompat aucune maison ou heritadge de fontz de terre, per las crides, aux enquants & subhastations, ab sas appartenences vniuersales, pot recrubar totes las terres, & autres causes appartenantes a ladeite maison, qui puissent auant eren estades alienades fore crides, autrement que per los enquants, tot aixi que los nati

## Couſtumes de Sole.

Les ſucceſſors proprietaris auren poſcut recru-  
; & rebuyr a la maiſon, dont ſon deppendentes  
pagant. & lo demoren las actions, qui loſdeits  
curaus haben, ou los podore abenir, quoant au-  
t recrubi & rebuyon de laſdeytes peſſes alic-  
les.

### XXVIII.

Los biens mobles bandits, lo meſſadge ou Bay-  
qui a feyt lo bandiment apres nau iorns paſſats,  
preſente ventables au plus offrent en la porte  
la Gleiſe parrochiale, ont lo bandiment es feyt  
bliquement, vn iorn de dimenge apres la  
ſſe parrochiale, a l'iſſue deu poble: & ſont  
le lodeit Bayle ou meſſadge liuras au plus of-  
ent.

### XXIX.

Totesbets come deſſus es declarat, ſi ſon ven-  
tz per debte, montant detz francxs Bordales, lo  
btor los pot recrubar dedans nau iorns: & per  
bte non paſſant loſdeits detz francxs, dedens  
es iorns ſolement, en pagant lo debte ab los deſ-  
ns.

### XXX.

Aquet qui tient aucune peſſe de terre per en-  
dgement, ou empennement, & lo empenhe-  
ent es feyt per cert termi, au bot deuquau lo  
btor es obligat a pagar la ſome de l'empenhe-  
ent au creditor, ſi la maiſon ou heretadge, don

De materies possessories.

ladeite pesse de terre deppen, se bent per las cr  
des ab las appartenences aux enquants, es teng  
anar a la reppartition deu depposit de la prep  
rance deudeit heredtage, far lo aberament, & r  
crubar deudeit depposit sa some, ou tant que l  
pot a venir en ladeite reppartition, & deu lexar  
terre deudeit empenhement au darrer encarido

*De materies possessories.*

I.

**A**quet qui per an & iorn a possedit pacifique  
ment, & apres es expoliat de la cause posse  
dide, deu estre per iusticie reintegrat, fino es qu  
dessa auctoritat agosse presa la possession.

II.

Aquet a possession de la cause, au nom de  
quoal aucun autre la possedis.

III.

Lo deffendent en materie possessorie de rein  
tegration, no es tengut proceder au principal, tan  
entro que entierement sie reintegrat & satisfeit  
tant deus frutz que deus despens.

IIII.

Aquet qui es reintegrat, si ne possede biens im  
mobles sufficiens, deu balhar pleges & cautiõs de  
pagar los frutz, qui prendra & recebera durant le  
proces de reintegration, ensemble los despens, f  
es dit en fin de cause.

V.

Si lo senhor per si ou a requeste d'autre, pren

aucune hereditat a sa man, & aquet qui ere en possession requer man leuat ou recreance, lo deu haber auant que responde, en balhant pleges sufficientes d'estre & fornir a dret au senhor, & a partide.

*De engadgemens, ou empenhemens.*

I.

**S**I lo debitor durant lo debte fey vendition de sons biens, en losquoaus aucun y ago sic dret ou interest, per obligation ou autrement, tal creditor ou creditors se poden addressar contre lo possessor.

II.

Et si lo debitor principal vol prendre lo proces, ou garentie per lo possessor, far lo pot: mas si ed es condempnat, lo possessor es aussi condempnat.

III.

Si aucun a engadgeat ou empenhat sa terre per some de deners, ne la pot recrubar, si aquet a qui a estat engadgeat y a semenat aucun gran. Totesbets ladeite semenence culhide, & auperauant que autre gran y aye estat semenat, se pot recrubar, en restituin la some de diners.

IIII.

Si per lo contracte de l'engadgement a estat accordat, que lo creditor deye donar ou pagar a daquet de qui es la terre durant l'engadgement, certane rente rasonnable per an, vulgariment ap-

perat ychide, ou agrer, lo creditor pot prendre los fruts, qui sortiran dequere terre engadgede sens que no es tengut deduire aucune cause de la some principale, en pagant aquete rente.

v.

Si per lodeit contracte lo creditor no es tengut pagar annualiment ladeite rente rasonnable ou agrer, en aquet cas deu deduire & rebatre toso, qui a pres deusdeitz frutz, sus la some principale, en precomptant au creditor los costadges frayatz.

*De fermanceries, & goaranteries dequeres.*

I.

SI aucune plege ou fermance es conuocat en iusticie, auant que responde a la demanda, deu requerir aquet, per qui es plege, que contenti au crededor de la demanda qui la feyte, per resondequere plegerie, ou que prengue lo proces sus lui, & lo meni a fons despens.

II.

Si lo debitor no contenta au creditor, ou no prend lo garentiment, la plege deu protestar de crubar sus lui lo principal, si es condempnat, ensemble los despens, dampnadges, & interests.

III.

Et apres condempnation, la plege pot far constrainher per iusticie lo debitor, tant entro que l'aura feyt pagar lo debte principal, despens, & autres dampnages & interests rasonnables.

## IIII.

Si lo creditor qui a plege ou fermance, fey ab lo debitor principal aucun appunctement ou parte, d'estre pagat a autres termis que la fermance no es obligat, sans apperar la plege: en aquet cas la plege es quiete de tal pegerie.

## V.

La Plege, qui per la pegerie es conuocat, a dilay de oytene, per venir dire so qui bõ lo semblara: & apres auant que deffender, si lo debitor ou goarent es en la terre de Solle, per lo far venir, a autre delay de oeytene: & si es absent, segond que es louenh ou pres, a lo dilay a la conexence de la Cort: & si fey venir lo goarent es recebut.

## VI.

Et si per deffaut de goarent principal debitor, sen enseg condemnation, los biens deu goarent tant com duren, son executatz per lo pagament: & sino abastan, per lo restant la plege es executada.

## VII.

Si per instrument lo principal ou fa plege son obligatz, l'vn per l'autre, & cascũ per lo tot, la plege no deu haber dilay, per haber son goarent.

## VIII.

Et si es cõdemnat apres que a satisfeyt, ou contentat au creditor, pot per vertut de ladeite condemnation sens autre procedure, far executar lo debitor principal.

IX.

Aussi, si auant que aber deffendut a la doman-  
de, labe degudement requerit dauant testimonis  
de lo deschargear, lo pot far executar per los des-  
pens, dampnades, & interestz, come per lo prin-  
cipal.

X.

Si lo marit entre plege per aucun, los biens ve-  
nens de costat de la molher, no y son obligatz en  
ren.

*De respictz d'un & de cinq ans.*

I.

**R** Espitz a vn & a cinq ans, no an point de loc  
contre los condempnatz en conexence de  
causa, per sententie de iudge competent.

II.

Degun respit a vn ou cinq ans, no se pot ente-  
rinar sens apperar los creanciers.

III.

Et no an loc losdeits respits d'un ou de cinq ans,  
contre lo marit, qui poursuit lo dot de la molher,  
ne aussi contre la vepde poursuiuant lo pagamēt,  
ou restitution de son dot, ne ont lo debitor  
a renonciat expressement a l'impetration de-  
quetz.

IIII.

Recebedors, alogayres, arandadors, fermiers,  
ou assensadors, no se poden aydar deusdeitz

respits d'un an ou cinq ans contre los maestes, sino estres ans apres lors debtes, & obligations passats. Aussi no faran los crompadors, qui an la marchandise, ne los fivaters, toquant los fivus, cens, ou debers, qui deben a lors senhors directts ou feudals.

*De peadge.*

I.

**T**Ote persone deu pais de Sole, es franque de vender sa crue, & tote cause per lui tengude & possedide l'espaci de vingt vn iorns, & asso sens pagar aucun peadge.

II.

Tote persone deudeit pais, qui a crompat & rerbendut la cause per lui crompade, sens la tenir & possedir per lodeit space de vingt vn iorns, es tengut de pagar peadge, que es a entende solement, quand les marchandises, o tote condition de gran, vin, pomade, beurage, & autres causes & dierades son portades sus carretes, & tirades a boeus ou baques. Et parellement si lasdeites personnes crompen & venden, com dit es, dedens losdeits vingt vn iorns de gros bestailh, com son chebaux, iumens, boeus, baques, porcs, & de lor nature, & no pas de motoos, aolhes, crabes, & autres semblables, qui son francxs de tot tribut, peadge, gabelle, & imposition.

III.

Si lo paster, qui es tengut pagar peadge, trey



ou fey treyer la bestia, per menar vender au mercat de Mauleon lo dimercxs, lo digeaus, & lo dibendres, si ven la bestia au camyn en anant ou en tornant es tengut de pagar peadge dedenz tres iorns a lors prochans. Et si dedens losdeits tres iorns no a pagat ou contentat lo peadger, a incorrut fixante sieys soz morlaas de pene enuers lo Rey.

## IIII.

Si lo paster & autre persone, qui sens tenir l'espace de vingt vn iorns ben au mercat son haber, & passa larriu de Xerante, lo miey deu pont de Mauleon, ou la crots de labeurader, sens pagar lo peadge, & dequo es probat, tombe en l'emende de fixante sieys soz de morlaas enuers lo Rey, que monté hau francs, & cinquante quoa-te arditz.

## V.

Per balhar son bestiar a miey goadanh, ne per retenir aquet apres que lo segrament es feyt, ne per rendre au senhor deu bestiar, degun no deu dar peadge.

*Deus criminos, & punition dequetz.*

## I.

**N**Ulhe personne no pot estre captionade, ne adiornade en persone, ne accusade per lo procuraire deu Rey, ne autre sino se rend & constitue partide formelle, sinon en cas de dret, & de las ordenances reaux.

## I I.

Tot home qui tuda autre, deu estre condempnat a haber la teste coppade, sino es que l'aye feyt en son corps deffendent.

## I I I.

Qui defraubera Gleyse, ou en cami public de ngeyt ou de iorns, deu estre condempnat a mort.

## I I I I.

Qui faussifficara lettres reaux, ou comet cas de trahison enuers lo Rey, deu estre descapitat. Et si faussiffica lettres d'autre senhor, deu estre punit a l'arbitre de la Cort de Lixarre, ou de sons refors.

## V.

Toute persone, qui met foec en maison ou molin per mal, deu estre descapitat: & lo dampnadge deu estre pagat sus sons biens.

## V I.

Aquet qui per furt ou latronice a estat pres & punit, so es qui a estat fustigat, se retorne a defraubar cause de balor, & es attent, deu estre pendut & estranglat en las forques.

## V I I.

Tot home qui defrauba bestie, ou aucune autre cause de valor, si es atten ab lo larronici, furt en man, deu estre condempnat per la primiere vetz estre foetat: & per vn solet furt de bestie, ou autre petite cause, deu pagar fixante sieys foz de morlaas au Rey, & deu estre bandit de la terre de Sole, per vn an.

## VIII.

Lo bādit ou relegat a certan temps, si vient dedens lo temps, lodeit temps lo es redoblat.

## IX.

Et si so nonobstant vient dedens lodeit temps redoblat, es banit a perpetuitat. & si apres vient sera fustigat, & las aurelhes coppades. & si no refmens vient, sera punit arbitrarement de pene capitale.

## X.

Qui force & viole fempne de son corps, deu estre descapitat, nonobstant que la bulhe ou pufque prendre per molher.

## XI.

Qui seduit ou engana filhe pancelle, & la co-neys carnallement, la deu prener per molher, & luy medix la deu dotar: & si no la vol, ou no la pot prendre per molher, lo deu donar doari rasonnable, segond la qualitat dessa persone, a la discretiō de la Cort de Lixarre, ou de sons ressors, si hom en appelle.

## XII.

Qui tire cop de treyt de baleste contre autre, iassic que no blassi aucunement lo qui lo vol blassa, deu estre punit a l'arbitre de la Cort de Lixarre, ou de sons ressors, si hom en appelle.

## XIII.

Qui tire cop de lance, de dart, de daga, ou punhal contre autre, & no lo frappe, deu estre

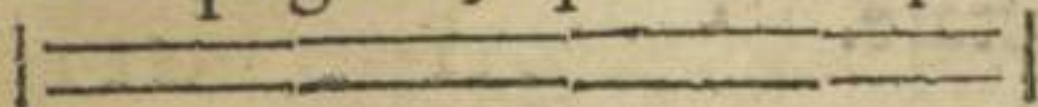
punit a l'arbitre de la Cort de Lixarre, ou de sons  
ressors, si hom en appelle.

XIIII.

Et si lo plaga de plaga leyau de ley mayor, deu  
pagar fixante sieys foz morlaas au Rey.

XV.

Et la grandor de la marque de plaga leyau de  
ley mayor, es de queste pagere, qui assi es per-  
geade.



XVI.

Tot home, qui plaga maliciosemēt a autre au-  
tremē que en son corps defendēt, deu far las mes-  
sions, frais, & mises, au plagat, tant deus Surgiās  
que dessa persone, a esgard & conexence de la  
Cort de Lixarre, ou de son ressors en cas d'appel:  
& deu pagar per la plaga de ley mayor, fixante  
sieys foz de morlaas au Rey: & au plagat deu em-  
mendar so que per la Cort de Lixarre sera orde-  
nat, agut regard a la qualitat deu plagador, & deu  
plagat, lo loc, temps, & maneyre de l'exces.

XVII.

Lo messadge en sa messadgerie, deu visitar las  
plagas deffi medix, & non per autres, si son leys  
ou paroens, & deu prener la merque de la plaga  
dauant testimonis: & si la plaga es de ley mayor,  
deu lezar vne merque de ladeite plaga au plaga-  
dor, & autre parelhe merque deu portar ab si, per  
far lo repport, & monstrar a la Cort: loquoau  
messadge deu adiornar lo plagador a la Cort de  
Lixarre, & aussi lo plagat, per aberar si lo plaga-  
dor

gador denegue. Et son tengutz de comparir en  
 persone, & responer per lors boques: & dauant  
 que responer per lors boques, no son recebutz  
 per procuraires. Et au cas que lo messadge fosse  
 impedit per malaudie, ou sie absent per cause le-  
 gitima, lo Bayle de ladeite messadgerie, durant  
 l'abséce deu messadge, poyra far losdeits expleyts  
 en la maneyre susdeite, & autres executions, qui  
 son besoin, tant per los afferes deu Rey, que de  
 las gens de ladeite messadgerie, per permission  
 deu senhor, & de la Cort, recebut primierement  
 lo sagrament, & caution deudeit Bayle, come  
 deu messadge.

## XVIII.

Et si lo plagador denega haber feit maliciose-  
 ment la plaga ou plagas, lo plagat, si es persone  
 ydone, de estat de quinze ans, ou au dessus, & de  
 bona vita, es credit en son sagrament. Mas si lo  
 plagat no es tal com dit es, & no pufque probar  
 son intention per testimonis, l'accusat deu estre  
 credit en son sagrament. & si iura no haber feyt  
 la plaga ou plagas, ou si a feyt non per aucune  
 malicy, es relaxat.

## XIX.

Et de plusors plagas leyaux de ley mayor, fey-  
 tes per vn home a autre en vn conflite, no se pa-  
 ga de tres leys en sus, en conde de leys mayors.  
 Mas las autres plagas si monten tres ou plus, pa-  
 gara come per tres paroents: & si los paroentz  
 son plus de tres, no pagara sinon tres. Et si en

tal cas son plusors los plagadors, pagara cascun tres leys mayors, & tres paroentz, si tant se monten. & es credit lo plagat en son sagrament, ainsi que dessus es dit, si es persone ydone, en deffaut de testimonis : autrement los accusatz, dont lo plagat es clamant, son creditz en lor sagrament, & son relaxatz en deffalhiment de probance, come dit es dessus.

## XX.

Lo sagrament en los cas dessusdeitz, de antique coustume de somes, qui passanvingt soz morlaas, se deu far per los qui son de Mauleon en ius, a Sent Estephen de Aroa, & per los qui son de Arbalhe, a Sent Pee de Vdans, & per los de Sole, Sobiran, a Sent Martin d'Esibas. Enpero la Cort de Lixarre, quoand bon lo semble, pot receber lo sagrament iudicialiment; ou en l'oratori de Sent Iohan de Lixarre, a l'arbitre de ladeite Cort.

## XXI.

Si aucun infant ou enfante, menor de quinze ans, mal goardant los bestiars, & aquests lexan anar aux taleders ou autrement, es batut ab vergues laugerament, ou ab quoauque petit baston per vie de correction, ou tals enfans en se esbattent ou autrement, se fen aucune blassedure, ou blau l'un a l'autre, no incorren aucune emmende de ley, ne de paroent, & no deben estre conuocatz.

## XXII.

Tot home, qui a pergut son haber, so es aucu-

ne cause a lui appartenente, ou lo es estat feyt cludestinement aucun dampnadge en sons biens; & dequo a suspicion contre autre, que lo aye parnat so qui a pergut, ou feyt, ou feyt fart lodeit dampnadge, consentent ou sabent, pot requerir aquet de qui es suspeitos, que lo fasse edit ou emmende au vic mieyaufant sagrament. Et lo requerit es tengut de far l'edit au requerent ab sagrament, en la Gleyse parrochiale, dont lo accusat es parropiant sus lo autar, lo libre Missal, & la crots dessus paufade: & asso fentz lo termi de detz iorns, apres que es estat requerit. Et es a entendre edit, que no es copable, sabent ne consentent, deffo que es accusat, de la perda ou dampnadge; dont lo requerent es en suspicion. & si no fey lodeit sagrament, deu emendar & pagar a la partide dessa cause pergude, ou dampnadge feyt, & de totz despens, dampnadges, & interestz; & au senhor sieys soz morlaas.

## XXIII.

Aussi lo requerent, qui dit estre perdent ou dampnadgeat, & suspitios, si per lo requerit es requis, es primier tengut de iurar en la medixe maneyre, & sus losdeitz autar, Missal, & crotz, ed haber pergut ou estar dampnadgeat, & que per donar fatigue, desplaer, ne deshonor, adaqet de qui es suspitios, no requer far lo sagrament, sinon per estre satisfeit de sa cause pergude, ou dampnadge, ou en estre fore de suspirion.

## Coustume de Sole,

*Deus camis reaux, garbers, & alchoubides.*

I.

**L**Os parropiantz de cascade parropie deben, & son tengutz tenir los camis dedens los limites de lor parropie en bon estat, & degude reparation, sens empachemēt per lo seruitut comun.

II

Et deu haber lo cami reau nau arrases d'espacy au pays de Sole: & lo cami de la garbe deu haber tredze arrases, affin que dues carretes, sens empachar l'une a l'autre, puisquen passar quant a quant, l'une en anant, l'autre en tornant. & lo alchoubide, qui es per montar los bestiars au port de la monthane, & per menar au mercat de Mauleon, deu haber quatorze arrases de amplor.

III

Et es deffendut per la costume de menar losdeits bestiars, per los camis de las campanhes, au temps deus blatz & milhs, qui son en lasdeites campanhes: ains deben estre menatz per losdeits alchoubides, tant audeit mercat, que a la deite montanhe. & qui fey lo contrari, deu pagat per cascun cap de bestiar, & per cascade vegade vne targe, la mieytat per la partide accusante, & pagar la tale qui sera estimade au dampnadgeat, si sen dampnadge aux frutz.

*Deus pees & mesures.*

I

**L**O país de Sole vse deus pees & mesures deu for de morlaas.



## II.

Aquet, qui es attent ou trobat vendent carr  
a faus ou mendre pees, a confiscat la carn qui a au  
tauler a vender: & en oltre detzoeyt foz morlaas  
de pene, la terce part au Rey, l'autre terce part a  
la fabrica de la Gleyse de la parropie, ont lo cas  
es perpetrat, & l'autre terce part au denonciador:  
& es priuat de l'office de carnicerie per vn an &  
iorn.

Et *idem* de las autres causes, qui se vendé a pees.

## III.

Et aquet qui es attent ou probat mesurant ab  
fausse ou mendre mesure, blat, vin, pomade, oly,  
ou autres viures, aunadge de draxs, & autres cau-  
ses, qui se venden a mesure, a confiscat la mar-  
chandise, en oltre detz-oeyt foz de motlaas: &  
tant la marchandise que losdeits detzoeyt foz, so'n  
la terce part per la Gleyse de la parropie, ont lo  
cas es perpetrat: & la terce part deu Rey: & l'au-  
tre terce part au denonciador: & es pribat de  
non vender a mesure ren, per vn an & iorn.

## Publication &amp; arrest desdites coustumes.

**L**ES coustumes & articles ci-dessus escritz, accordez &  
arrestez en l'assemblée des trois Estatz, du pays & Vi-  
conté de Sole, ont esté leües & publiées en la maison de la  
Court de Lixarre, par maistre Jean de Chugarri greffier  
de ladite Court, par l'ordonnance & en presence de nous  
Jean Dibarrola, conseiller du Roy nostre Sire, en sa Court  
de Parlement a Bourdeaux, commis & depputé par ledit

98  
seigneur, pour faire ladite publication : & aussi es presences  
de noble homme Menaut de Bearn, cappitaine de Mauleon : & de honorables & sages hommes maistre Arnaud  
de Casali Veteri, Vicaire & official pour l'Evuesque d'Ollon : dom Saicho d'Orbara, commandeur de Vrdiarp : mai-  
stre Bertrād du Prim, Recteur de Lic, Procureur de l'Abbé  
& Chappitre de sainte Grace : Jean de Vrruthia, Recteur  
d'Alos : Jean de Iohane, Recteur d'Espes : nobles hommes  
Jeannot, seigneur d'Atagry : Guillaume Arnaud, d'Ar-  
bide : Jeannot, seigneur d'Espes : Tristand, seigneur de Gen-  
zenb : Petrissans, seigneur d'Urrutigoyti, d'Elixans : Pedro,  
seigneur d'Olhassaride Aroa : Jeannot, seigneur de l'Ab-  
badie de Barcoys : Jeannot, seigneur de Casamayor de  
Troisbilles : Pierre Arnaud, seigneur d'Ahetze de Pey-  
riede : Gracian, seigneur ieune de Bimeynh de Domasain :  
Gratian, seigneur de faurgainh d'Ossas : Pierre, seigneur du  
Domec de Xeraulte : Jeannot, seigneur de Casanaue de Su-  
bare : Ramonet, seigneur de Casanaue de Mendite : Ber-  
nard, seigneur de Laureguiberri de Mendite : & maistres  
Sans de Pemessler, Scindic dudit pays de Sole, & iurat de  
Mauleon : Pierre de Rospide, Pierre d'Arraing, praticiens  
de ladite Court de Lixarre : Menaut du Muret, prati-  
cien & iurat de Mauleon : Guixarnaut de Labedan, aussi  
iurat dudit Mauleon, & de plusieurs autres notables per-  
sonnages, tant d'Eglise, nobles, praticiens, que autres, illec  
presens en grand nombre, escrits & nommés en nostre pro-  
ces Verbal. Apres laquelle publication, auons enioint aux  
dessus dits, & à tous autres, de d'ors-en-avant garder &  
observer comme loi, & edit perpetuel & irrenocable, les di-  
zes Coustumes, publiées & arrestées, & ou n'y a opposition.  
Et fait deffence de nō alleguer autres coustumes contraires,  
ne derogantes à icelles. En outre leur auons fait deffence,  
que d'ors-en-avant pour la preuue d'icelles Coustumes pu-  
bliées somme dessus, ils ne facent aucune preuue par tourbe,

99

de tesmoins particuliers: mais seulement par l'extract d'icelles, signé du greffier de ladite Court de Lixarre, & deuenement expedié: En tesmoing desquelles choses nous auons cy mis noz seing manuel & seel, & fait signer par lesditz Cappitaine, Greffier, & autres cy apres soubz sinés, le vintvniesme iour d'Octobre, mil cinq cens & vingt. Ainsi signé, I. Dibarrola, Cōmissaire susdit. Menaut de Bearn, Cappitaine susdit, Iean d'Etaguay, P. de Rospida, P. d'Abbatia, Rector de Barcoys. I. de Belsunce, J. de Chebarne. Pedro d'Olhassarri. P. de Rospida praticien. I. de Chugarry greffier. Petrissantz d'Vrrutigoyti. A. de Casanielh, Vicari & official d'Olleron en Sole. fray Pées de Vereterche, Grange de Iarraim. S. de Pemessple, Scindic & Iurat susdit. Perarnaud d'Arbide. J. de Iohanne. G. de Messplerio, praticien. M. de Muret, praticien, & Iurat susdit. P. d'Arrainh, praticien, & seellé du seel de nous, Dibarrola, Commissaire susdit, de cire rouge.

I. DIBARROLA,

# La table des Rubriques.

Deus dretz, & de l'estat de las personnes. 3.	poaux & auitins, & dret de retention. 49.
Deus Iudges, & de lors Ju- risdictions. 5.	De gasalbe, & miey goada- nherie de bestiars. 51.
Deus recusations contre los Iudges. 8.	De goarde bestiars. 52.
Deus Bayles & messad. 9.	De louaige. 53.
De Cort d'ordre, qui es per amassar & congregar los tres Estats. 10.	De baylets & seruētes. 55.
Deus vicxs degaas & fer- mances vesialeres. 12.	Deus dretz de maridad- ge. 56.
Deus adiornaments. 13.	Deus tutors, & admini- stradors de menors, & de lors biens. 64.
De Procuraires. 18.	Deus testaments, & execu- tion dequets. 64.
De dilations. 18.	De successions de hertadges, & aussi deus decedits sens testament. 66.
Deus senhors directes. 19.	De prescriptions. 74.
Deus appelz. 23.	Des executions. 76.
Deus molins artigaus, & bordas. 26.	De matieres possessoires. 85.
Deus heremps communs, & padouēces de bestiars. 27.	De engagements, ou empenhe- mens. 86.
Deus portz de las monta- ghes, & deus coyalars. 31.	De fermanceries ou goaren- ties dequeres. 87.
Deus dampnadges, & tales prediales. 36.	De respic̄ts d'un & de cinq ans. 89.
Deus vedatz boalers. 42.	De peadge. 90.
Deus venditions, & autres alienations. 45.	Deus criminos. 91.
De las costumes deus fuis & cens. 47.	Deus camis reaux, garbes, &c. 96.
De recrubis de biens pa-	Deus pees & mesures. 96.

F I N.

